

Chambre des Représentants

SESSrON 1966-1967.

BUDGET

des Services du Premier Ministre
pour l'exercice 1967.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN. ROI DES BELGES,

A tous. présents et à venit. SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au budget des Services du Premier Ministre et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 93931 000 francs pour la Section I : « Secteur Premier Ministre », de 220 192 000 francs pour la Section II: « Secteur Fonction publique » et de 362085 000 francs pour la Section III: « Secteur Politique scientifique ».

Art., 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la Loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1816, des avances de fonds d'un montant maximum de 650 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Sec-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

BEGROTING

van de Diensten van de Eerste Minister
voor het dienstjaar 1967.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONINGDER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hiern toezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister-Staatssecretaris. Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, van Onze Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën, en op in de Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBEN **WIJ** BESLOTEN EN BESLUITEN **WIJ** :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister, wor deri kredieten geopend ter bedrag van 93 934 000 frank voor Sectie I : « Sector Eerste Minister », van 220 192 000 frank. voor Sectie II: « Sector Openbaar Ambt » en van 362 085 000 frank voor Sectie III: « Sector Wetenschapsbeleid ».

Art., 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1816 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 650 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van

tion I : « Secteur Premier Ministre » et Section III : « Secteur Politique scientifique » .et. d'un montant maximum de 400 000 francs aux comptables extraordinaires de la Section II: « Secteur Fonction publique ».

Art. 3.

Le Premier Ministre, le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale et le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, sont autorisés à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour le compte de leurs Services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 20 000 francs pour chacune des trois Sections et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966.

Sectie I: « Sector Eerste Minister » en van Sectie III : « Sector Wetenschapsbeleid » en tot een maximum bedrag van 400 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie II : « Sector Openbaar Ambt ».

Art. 3.

De Eerste Minister, de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie en de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt worden gemachtigd provisies te verlenen aan pleitbezorger, experten en deurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 20000 frank voor elk der drie Secties en die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige toegestaan worden die belast is met de verlening van de hulpbeden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetolagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

P, VANDEN BOEYNANTS.

VAN KONINGSWEGE;

De Eerste Minister,

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale,

Y. URBAIN.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

J, PIERS,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W, DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

De Minister-Staatssecretarie, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie,

De Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

De Minister (van Financiën)

3

TABLEAU

TABEL

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(Eu milliers de Francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	par article
		<i>Aangevraagde kredieten</i>	<i>l'el. n°1</i>
		pa. l'El.	l'El. n°1

SECTION L — SECTEUR PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE 1. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11,01	1. Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	175	
	2. Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	425	900
11,02	1. Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre	10 505	
	2. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	6308	17116
11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire. Ou auxiliaire, accidenté en service)		37605
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		553
11,05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		95
Total pour le § 1			56269

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de services. - Indemnités de déplacement des fonctionnaires. - Indemnités de déplacement des fonctionnaires. - Indemnités de déplacement des fonctionnaires.	650	
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Loyers. - Impositions. - Redevances	1544	
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officiels. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département	6243	
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'D.E.F.	340	
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.E.P.	675	
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	250	
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	141	
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	18	
12.09	Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	570	
12.10	Indemnités versées au personnel de l'Etat pour charges réelles et dépenses matérielles, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2589	
12.11	Dépenses de formation professionnelle	20	
12.12	Autres menues dépenses d'administration	1600	
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)	200	
12.20	Frais de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics	180	

(In duizendallen Frank.)

TITEL J. --- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antéc.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.,
---	------------------------------	---------	-------

SECTIE 1. - SECTOR EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

475	475	1. [aarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister]	11,01
319	»	2. [aarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Sfreekeconomie, ...]	
9 557	7 521	1. [aarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister ...]	11,02
4477	»	2. [aarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Sfreekeconomie, ...]	
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonnel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vercoedlningen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel, in dienst door werkonqval qctroffen) .	11,03
36414	33592		
553	457	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11,04
90	82	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk, dienstbetoon, andere dan aankoop van vermoqensgoederen, ...	11,05
51885	42127	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame vloederen en van diensten.

450	267	Erelonen van advokaten en oeneeshcrn. -- Gerecht, kosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentie, reizen en verhuilkristen van niet tot de Riksdiensten behorende personen. -- Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroeger dienstjaren).	12,01
1511	894	Water, stoom, gas en electriciteit. -- Andere verbuiksuuqaven. -- Feankecing van bricven. -- Telegrammen. -- Abonnementen op dr. telefoon en telefoongesprekken. -- Vervoer. -- Huur. -- Belastingen. -- Retributies.	12,02
5955	4686	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, matcriel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties. -- Abonnementen op doobladen en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureauhondiqdchden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproclucten. -- Huur van roerende oodern (met inbegrip van mecanoqralische installaties). -- Publicaties door het Departement.	12,03
360	280	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,04
675	513	Bureauhondiqdchden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,05
250	276	Huur van bureau machines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12,06
17.0 (5)	63	Klediqn geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,07
26	10	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,08
870	437	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervoersstukken, inbegrip) en eventueel "aan qchuurde voertuigen.	12,09
2589	1953	Allerhande vergoedingen aan het Rijk, personeel voor werkdienst, farsen en llntrijie schndc cvenals de vervoerkosten in betrefndc dienstreisen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemeten).	12,10
20	7	Uitgaven voor beroepsscholing	12,11
1575	1 580	Allerhande kleine bestuursuitgaven	12,12
500	2-17	Uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken in lecringen voor inrichting van nicuwc lokalen, verhuur llnqkosten, enz.).	12,13
150	153	Werkingskosten van de Permanente Conuuisle cler Openbare Aannemingen	12,20

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIRELLI<S	1967
		Crédit: « sollicités Aill,geuril<lycie krcdiel en 'par l'itc...-l---p...-l...k '(C r l...C r l...-!!!:~...l'!!:~!!
12,21	Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une Exposition nationale à l'occasion du 100 ^e anniversaire de la mort du Roi Léopold I ^{er} . (Les fonds nécessaires pourront être éventuellement mis, par arrêté ministériel, à la disposition du Comité exécutif de l'Exposition nationale « Léopold I ^{er} et Son Règne » il charge de celui-ci, de justifier, de leur emploi) (pour mémoire)	»
	Total pour le § 2	15320
	Total pour le chapitre I	71589

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS,

Transferts de revenus aux ménages,

33,01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	15
33,02	Subvention à l'Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse)	300
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	
41,01	Subvention à l'Institut belge d'Information et de Documentation	16500
	Total pour le chapitre III	16815

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES ET IMMOBILIAIRES,

74 01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, à l'intervention de l'O.e.F.	680
74 02	Achat de machines, non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire)	»
74 03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.e.F.	450
74 01	Achat de moyens de transport terrestre	400
	Total pour le chapitre V	1 530

CHAPITRE VI. - DIVERS,

OUJ1	Dépenses de toute nature relatives à des études ayant pour but d'améliorer les conditions d'existence des plus défavorisés	4 000
	Total pour le chapitre VI	4000
	Total pour la section I: Secteur Premier Ministre	93934

SECTION II. - SECTEUR FONCTION PUBLIQUE,

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION,

§ 1. Salaires et charges sociales,

11,01	Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme	425
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme	2845
11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales; les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits, du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	63969
11,01	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1364
11,05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	300
11,06	Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Formation	1500
11,07	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1	13 200
	Total pour le § I	84 103

(In duizendmillen frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antéc.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Litqaoen	TEKSTEN	Art.
		Uitgaven in verband met de inrichting der plechtheden en van een Nationale Tentoonstelling ... naar aanleiding van de 100 ^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I. (De nodige fondsen zullen eventueel bij ministerieel besluit ter beschikking kunnen gesteld worden van het uitvoerend Comité van de Nationale Tentoonstelling « Leopold I en Zijn Belcid » dat het gebruik ervan zal verantwoorden) (pro memorie),	12.21
<u>2 000</u>	<u>2 000</u>		
17114 (5)	13366	Totaal voor ~ 2.	
68999 (5)	55493	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK in. --- INKOMENSOVERDRACHTEN.			
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
15	3	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
300	200	Toelagen aan de Beroepsverenigingen der Belgische Pers (Pershuis) ...	33.02
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
18250	<u>16500</u>	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie ...	f1.01
18565	16703	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN,			
625 (3)	529	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door aankoop van het C.B.B. ...	7f 01
385	»	Aankoop van machines, niet leverbaar door het G.B.B. (pro memorie) ...	74.02
2 250	»	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
160	180	Aankoop van vervoermiddelen ... te land ...	74.04
<u>3420</u>	<u>709</u>	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. -- DIVERSE.			
		Litqaven van alle aard betreffende studies met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de meest beuadeelden.	01.01
		Totaal voor hoofdstuk VI.	
90 984 (8)	72905	Totaal voor sectie I, Sector Eerste Minister.	
SECTIE II. --- SECTOR OPENBAAR AMBT.			
HOOFDSTUK I. --- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
125	178	[aerweden en representatiekosten van de Minister-Statsecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.	11.01
2552 (163)	382	[aerweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Statsecretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme.	11.02
63551 (103)	60 409	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vierteljaarlijkse toelagen voor arbeidsongevallen, alsook de vermindering van de toelagen van het tijdelijk of hulp personeel, in dien! door werkoncval getroffen)	11.03
586	5H	Allerhande toelagen aan het Rijks personeel ...	11.04
30	273	Alkrijvende uitgaven voor maatschappelijk dienstbe toon, andere dan aankoop van vermonensgoederen.	11.05
50D	239	Allerhande uitgaven in verband met de tian de vromene Directie voor Sdech- en Vorming toevcrtrouwde nprnc hten.	11.06
13 175	16181	Wedden en vergoedingen yan staqiuirs van niveau t ...	11.07
<u>81422</u> (2661)	<u>78 176</u>	Totaal voor § 1.	

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	Crédit~ 9:~Jidités AilliJeUr<1Dade kredieien par littera lpa,:-;rtick~ p rl.- /ittrfil per artikel
~ 2. Achat de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. ~ Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers il l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) ...	6875
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Alfranchissement de correspondances. - Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. - Loyers. -- Impositions. - Redevances ...	2388
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Montées des dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location des biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département ...	2657
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ...	140
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...	715
12.06	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. ...	66
12.07	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. ...	23
12.08	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées ...	412
12.09	Indemnités généralement reconnues au personnel de l'Etat pour charges réelles et dénis matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...	1805
12.10	Dépenses de formation professionnelle du Service de la fonction publique et autres services de l'Etat. ...	20428
12.11	Autres menues dépenses d'administration ...	
	1. Frais de réception et de représentation ...	125
	2. Frais de repas collatéraux, offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation ...	50
	3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la Sélection et de la Formation ...	50
	4. Organisation de la Belnue en 1965 d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges (pour mémoire) ...	»
	5. Frais de réception et frais de fonctionnement afférents à la mission dit Conseiller général am" rapatriés (pour mémoire) ...	» 225
12.12	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ...	600
12.13	Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université ...	6000
	Total pour le ~ 2 ...	42 334
	Total pour le chapitre I ...	126437

CHAPITRE III - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux mûnaqes.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...	25
33.02	Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives ...	40
33.03	Subvention au «HoHer Instlnnt voor Bestuurswetenschappen» ...	20
Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Subvention à l'Institut international des Sciences administratives ...	100
	Total pour le chapitre III ...	185

(In duiz. endtallen frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1965		1965		TEKSTEN	luf,
Kredieten (cxcr. antéc.). (vorige dienst.)		Dépenses Uitgaven			
				§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
5360	7222	Erelonen van advocaten en geneesheren. ~ Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. ~ Personeelskosten, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. ~ Ikzoldijning van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere diensten),			12.01
2388 (3)	2111	Water, stoom, gas en elektriciteit. ~ Andere verbruiksgoederen. ~ Frankering van brieven. ~ Telecommunicatie. ~ Abonnementen op de telefoon en telecommunicatie. ~ Vervoer. ~ Huur. ~ Belastingen. ~ Retributies.			12.02
2657	2955	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. ~ Aanschaffen van werken en publicaties. ~ Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. ~ Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. ~ Huur van roerende slaederen (met inbegrip van mechanische installaties), ~ Publicaties door het Departement.			12.03
HO	92	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.			12.04
715 (g)	338	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.			12.05
66	17	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.			12.07
21 (1)	16	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal leverd door bemiddeling van het C.B.B.			12.08
432	47	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.			12.09
1735	1225	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrijden (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen),			12.10
20428	23201	Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten			12.11
		Andere kleine bestuursuitgaven :			12.12
125	39	1. Receptie en representatiekosten.			
50	10	2. Kesten van gezamenlijke ectmalen aangeboden aan de ambtenaren en staqlats ter vervanging van de reis- en verhuiskosten, alsmede aan personen die deelnemen aan studie- en onderzoekingen of aan vormingsactiviteiten.			
50	»	3. Deelnemers van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolgingsprogramma's inge-richt door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.			
»	197	4. Inrichting door België in 1965 van een voortlichtingscycclus voor jongere buitenlandse en Belgische ambtenaren (pro memorie).			
»	640	5. Recentie- en werkingkosten in verband met de opdracht van de Adviseur-generaal bil- d" rapportanten (pro memorie).			
550	»	Lijtaanderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen van inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).			12.13
5100	4600	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit			12.21
39817 (13)	42710	Totaal voor § 2.			
121239 (279)	120886	Totaal voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan Gefezenen

25	»	Allerhande schadeveroorzakingen aan derden voortvloeiend uit het optreden van St. van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
10	40	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.02
20	20	Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen	33.03

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

100	100	Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen	34.01
185	160	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

Art,	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités <u>Angewandte Kredieten</u>	
		par littéra <u>procl' futtern</u>	par article <u>del' artikel</u>

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

H.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers il l'intervention de l'O.C.F.	I 160
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	110
71.04	Achat de moyens de transport terrestre	<u>240</u>
	Total pour le chapitre V	1570

CHAPITRE VI. --- DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit prévisionnel destiné à la programmation sociale dans les services publics (pour mémoire) ...	
01.02	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères	90000
01.03	Etudes relatives à l'établissement du Fichier national des habitants du Royaume	1000
01.04	Création d'un centre téléphonique interministériel de renseignements administratifs (TELINPO) ...	1000
	Total pour le chapitre VI	<u>92000</u>
	Total pour la section II: Secteur Fonction publique	220192

SECTION III. -- SECTEUR POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE 1. --- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

I.U.O	Dépenses de personnel du Conseil national de la Politique scientifique	15 038
11.11	Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'cati	<u>2623</u>
	Total pour le ~ 1	17661

~ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.21	Dépenses en matière de politique scientifique (crédit à mettre à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) (pour mémoire).	»
12.22	Frais de fonctionnement du Conseil national de la Politique scientifique	7333
12.23	Frais de fonctionnement du Commissariat royal au problème de l'eau	<u>1 501</u>
	Total pour le ~ 2	8834
	Total pour le chapitre I	26495

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Transfert de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette institution	25000
41.02	Dépenses pour le financement d'études en vue de l'élaboration d'une politique de l'eau, notamment d'études préparatoires aux travaux et ouvrages à réaliser à cette fin (Commissariat royal au problème de l'eau). Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les disponibles éventuels laissés au 31 décembre 1967 par ce crédit, seront reportés aux exercices ultérieurs et conserveront la même affectation (pour mémoire)	»
	Total pour le chapitre III	25 000

(In duizendtallen .. frank.)

TITEL I. --. GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (excr., anlr., l'origine Jieftst.)	1965 Dépenses Litpven	TEKSTEN	Art.
---	-----------------------------	---------	------

HOOFDSTUK V. -- AAN/WOL VAN ROEHENDE VERMOGENSGOEDEREN.

I 160 (n) 455	148 1099	Aankoop van machines, meubelair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74,0
»	47	Aankoop van meubelair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.R.n. ...	14,03
»	47	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74,01
1615 (6)	1 891	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. --- DIVERSE.

Niet economisch vanceld.

»	»	Provisioneel krediet bestemd voor de sociale programmatic in de Overheidsdiensten (pro memorie).	01,01
ISO 000	»	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries ...	01,02
---	---	Studies betreffende het tot stand brengen van het Rijksregister del: inwoners van het Rijk ...	01,01
---	---	Opkoping van een interministerieel telefooncentrum voor inlichtingen van administratieve aard	01,04
150 000	»	Totaal voor hoofdstuk VI.	
273039 1285)	122 940	Totaal voor sectie II: Sector Openbaar Ambt.	

SECTIE III. -- SECTOR WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

13 783	11912	Personcelsluitgaven Van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid ...	11,10
2431	1388	Personcelsluitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid ...	11,11
16214	13300	Totaal voor § 1.	

~ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

»	43650	Litgaven in verband met het Wetenschapsbeleid (hielder tel: beschikkingen, te stellen van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd kenintdijk besluit) (pro memorie).	12,21
7 301	6499	Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid ...	12,22
1611 (151)	1 191	Verkin-lskostell van het Koninklijk, Commissariaat voor het Waterbeleid ...	12,23
8912 (151)	51343	Totaal voor § 2.	
25126 (151)	64643	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. --- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomeneoverdrachten aan lousden en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

20 0,0	7200	Toelagen aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitjht en van beheer, van de instellingen der op te nemen lcninqc alsmede ter bestrijding van de werkingskosten van deze instelling.	11,01
»	100 000	Uitjhten voor de financiering van studies met het oog op de nitwerking van een waterbeleid, inzonderheid van voorbereidende studies tot de met dit doel te verwezenlijken werken en kuustwerken (Koninklijk, Commissariaat voor het Waterbeleid). Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd, koninklijk, besluit. De saklo's welke evenredig op 31 december 1967 beschikbaar blijven op dit krediet, zullen op de volgende dienstjaren overgedragen worden en dezelfde bestemming behouden.	11,02
20 000	107 200	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE L - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten par Utterschap artikel per Ministerieel artikel
------	----------	--

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

7010	Achat de matériel pour le Conseil national de la Politique scientifique "	590
	Total pour le chapitre: V	590

CHAPITRE VI. -- DIVERS,

Non réparti économiquement,

0101	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'«European Launching Development Organization» (E.L.D.O.), et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.), , y compris les dépenses d'exercices antérieurs	310 000
------	--	---------

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1967 sera reporté au budget de 1968 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution de prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'Eldo.)

Total pour le chapitre VI	310 000
Total pour la section H1, Secteur Politique scientifique	362085
Total pour le budget des Services du Premier Ministre	676211

Vu et approuvé pour être annexe à Notre arrêté
du 27 septembre 1966,

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

P, VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat.

Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale,

Y, URBAIN.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

J, PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W, DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION,

(in duiz endtallen frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antéc.) (votée dienst.)	1965 Dépenses Littqoven	TEKSTEN	Art.,
--	-------------------------------	---------	-------

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROEI<ENDE VERMOGENSGOEDEREN.

590	<u>458</u>	Aankoop van materieel voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid	74.10
590	458	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. --- DIVERSEN.

Niet economisch verdcld.

234400	144000	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de «European Launching Development Organization » (E.L.D.O.I.) van de «European Space Research Organization » (E.S.R.O.) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.), met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren.	01.01
		Het saldo dat dit krediet op 31 december 1967 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1968 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn, Provisionele voorschotten mogen ten Jaste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van studieopdrachten voor rekening van de Staat of van Eldo.)	
<u>234400</u>	144000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
280 116 (151)	316301	Totaal voor sectie III: Sector Wetenschapsbeleid.	
644 139 (144)	512146	Totaal voor de begroting van de diensten van de Eerste Minister.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,
p, VANDEN BOEYNANTS.

De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Eerste Minister [Jaar de Streekeconomte,
y, URBAIN,

De Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt.
J. PIERS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën
R. HENRION.

14

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE 1.

TITEL 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

Section 1.

Sectie 1.

Secteur: Premier Ministre.

Sector: Eerste Minister

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01/1. - Traitements et frais de représentation du Premier Ministre.

Art. 11.01/1. - [enrusetde en ceprerent niickosten van de Eerste Minister.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique

1967 1966 1965 Economische classificatie

111	Salaire proprement dit	475	475	175	Eigenlijk loon	111
-----	-------------------------------	-----	-----	-----	-----------------------	-----

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 réglant les rémunérations des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

Art. 11.01/2. - Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat. Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale.

Art. 11.01/2. - [enruiede en reprerentatiekosten van de Minister-Staatssecretaris, Adjoint bij de Eerste Minister voor de Streek-economie.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique

1967 1966 1965

Economische classificatie

111	Salaire proprement dit	125	319	---	Eigenlijk loon	111
-----	-------------------------------	-----	-----	-----	-----------------------	-----

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 réglant les rémunérations des Ministres.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

Art. 11.02/1. - Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre.

Art. 11.02/1. - [anruieden en vergoedtingen van de Ministers en de Kabinetten van de Eerste Minister.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
10808	9 557	7 521

1967	1966	1965
10 808	9557	7521

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique

1967 1966 1965

Economische classificatie

111	Salaire proprement dit	9973	8872	6951	Eigenlijk loon	111
	dont retenu cs sécurité sociale ...	84	76	122	van waarvan werknemersbijdragen ...	

Décomposition,

Ontleding.

Traitements honorifiques

Barema bezoldigingen.

Augmentations honorifiques

Verhoging index.

Allocations de cabinet ou de représentation.

Kabinetstoclagen of representatiekosten.

Allocations de foyer et de résidence.

Haard- en standplaatstoclagen.

Majoration de l'index

Verhoging index.

Régimes effectifs en 1966 ~ ...

In 1966 uitgeoefende aanwervingen.

Totaux

Totalen.

9973	8872	6951
------	------	------

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen bank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
112 <i>Allocutions directes</i>	495	495	440	<i>Directe toeleg</i> 112
<i>Pécule de vacances</i>	175	235	275	<i>Verlofgr.-ld.</i>
<i>Allocations familiales</i>	300	240	145	<i>Kinderbijslagcn.</i>
<i>Indemnités pour frais funéraires</i> ...	20	20	20	<i>Vergoedingen voor begrafeniskosten.</i>
Totaux	495	495	440	Totaal,
113 <i>Contributions patronales:</i>				<i>Werkgeversbijdragen</i> .. 113
- <i>aux assurances sociales</i>	340	190	130	-- <i>aan sociale verzekeringen,</i>
Totaux généraux	10808	9557	7521	Algemene totaalcn,

GRADE -- GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Ivedde ot sls wedde geldende toelege.	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoeloge of representatiekosten
A. - Cabinet "0", et administratif : -- P, U, "O, dm" h, m, : K, b, t, -I--			
Chef de Cabinet. - Kabinetsche]	1	---	75 000
Chef de Cabinet adjoint. - Adjunct-Kabinetsche]	1	382500	---
Chargé de mission. - Opdrachthouder	3	524760	55000
Conseiller. - Adviseur	6	759900	150 000
Attaché. - Attaché	6	740 240	---
Personnel d'exécution. - Luitvoeringpersoneel	27	590 100	520 000
Personnel d'antichambre. - Personeel umchtuurs	5	82000	80 000
Conducteur d'auto. - Autobestuurder	4	---	110 000
Facteur de la R.T.T. --, Bode van de R.T.T.	5	---	60 000
	58	3 079 500	1050400
			129900
Majoration de 17,5 % (index). -- Verhoging 17,5 % (index) fi			591000
Augmentations de traitement. -- Weddeverhogingell			75000
Allocations de foyer et de résidence. - Haerda en stendpleotsdergoedingen			50000
Allocations de naissance. - Geboortetoclsqen			20000
Allocations familiales. - Kindettoeleqen			250000
Pécule de vacances. - Verlofgelek			100000
Indemnité pO)1~ frais funéraires. - Vergoeding wegens begrafeniskosten			10000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. - Bijdrngen van de Staat-werkgoer in uitvoering vall de besluitwei van 28 decembet 1944 op de sociale zekerheld			250 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. - Terugbeteliru; van de wedden van het gedetacheerd personeel Van prnrttule instellingen			2545 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. -- Forfaitaire vergoeding Van de auto-bestuurdets			80 000
Total A. -- Toteal A F			8 100900

GRADE - G!AAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Ive, Je of als ioedde geldende toelngc.	Allocation de Cabind ou indemnité de représentation K eblnetstoelriq. of retiresentetiekosten
B, --- Cabinet économique et social: -- <i>Economisch en sociaal Kabinet</i> :			
Chéf de Cabinet. - <i>Kabinetschef</i>	1	433 000	---
Chéf de Cabinet adjoint. -- <i>Adjunct-Kabinetsche]</i>	1	---	55 000
Conseiller, - <i>Adviseur</i> ,	4	671160	110000
Attaché, - <i>Attaché</i>	1	253980	---
Personnel d'exécution, - <i>Uitvoeringspersoneel</i>	6	---	120000
Conducteur d'auto, -- <i>Autobestuurder</i>	1	73400	27600
	14	1431540	312600
		17-H 140	
Majoration de 17.5% (index). - <i>Verhoging 17,5% (index)</i> F			277 0(X)
Augmentations de traitement. - <i>Wedgeverhogingen</i>			30000
Allocations de foyer et de résidence. - <i>Hesrd- en stendplneisoer qoedingen</i>			20 000
Allocations de naissances. - <i>Geboortetoeleçen</i>			10000
Allocations familiales. - <i>Kindertoelaçen</i>			50000
Pécule de vacances. - <i>Verlofgeld</i>			75 000
Indemnité pour frais funéraires. - <i>Vergoeding wepens begrafeniskosten</i>			10(X)
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. - <i>Siidragen van de Staat-werkgecer in uitvoering van de beslunioei van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			90000
Remboursement du traitement du ~sollneJ détaché d'organismes parastataux. - <i>Terugbetoeling uan de wedden van het qedetncheerd personeel van parastatale Instellingen</i>			380 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobiles. -- <i>Forfaitaire uergoeding Vln de autobestuurders</i>			20000
Total B. -- <i>Totnni B</i> F			2706140
Total A. - <i>Totaol A</i>			810090Q
Total B. ~ <i>Toteel B</i>			2706140
Total général. -- <i>Algemeen toteel</i> F			0807040
Arrondi à. - <i>Afgerond op</i> F			la 808 000

L'auqmcatlon.. de 1251 000 francs par rapport à l'exercice 1966 résulte:

1" de l'élargissement du Cabinet opéré en mars et avril 1966 et dont les effets s'étalent sur tout l'exercice 1967	F	811000
2" de l'augmentation de l'index (11,5 % au lor mars et 117,5% depuis Je lor Juillet 1966)		365000
3" de la programmation sociale applicable aux agents étrangers à l'Administration		75 000
Total	F	1251000

De verhoging met 1251 000 frank ten opzichte van het dienstjaar 1966 is het gevolg van:

1" de l'élargissement du Cabinet opéré en mars et avril 1966 et dont les effets s'étalent sur tout l'exercice 1967	F	811000
2" de l'augmentation de l'index (11,5 % au lor mars et 117,5% depuis Je lor Juillet 1966)		365 000
3" de la programmation sociale applicable aux agents étrangers à l'Administration		75000
Totaal	F	1251000

Art. j 1.02/2. - Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du
Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Eco-
nomie régionale.

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
6 308	4477	—

Art. 11.02/2. - [euvioedden en vfcgoedingen van liet pzsoneel "an
het Kabinet, van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste
Minister, voor de Stcekeconomie,

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
6308	4 477	—

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit/	6068	4292	—	Eigenlijk loon 111
- dont retenues sécurité sociale ...	16	12	—	— waar van werknemersbijdragen so- ciale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
Traitements barémiques	5010	3492	—	Barernahezoldiq inqen,
Augmentations barémiques	15	15	—	Weddevcrhoqinqen.
Allocations de cabinet ou de repré- sentation.	553	425	—	Kabinetstoelagen of representatiekos- ten.
Allocations de foyer et de résidence.	—	—	—	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration de l'index	490	360	—	Verhoging index,
Recrutements effectués en 1966 ...	—	—	—	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.
Totaux	6068	4292	—	Totalen.
112 Allocations directes	165	130	—	Directe loel agell 112
Pécule de vacances	35	30	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	120	90	—	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires. ...	10	10	—	Vergoedingen wegens begrafenis kos- ten,
Totaux	165	130	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen: 113
— aux assurances sociales	75	55	—	- aan sociale verzekertnqen.
Totaux généraux	6308	4477	—	Alqernene totalen.

GRADE- GRAAI)	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu We'dde of als wedde geldentle /oefalle	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstocnqe ol reptesentitiekosten
Chef de Cabinet. - Kabinetsche]	1	---	75 000
Chef de Cabinet adjoint. - Adjunct-Kabinetsche]	1	---	55 000
Conseiller. - Adviseur	3	993600	---
Attaché. -- Attaché	4	1092300	---
Personnel d'exécution. -- Uitvoering (Jspersonneel	28	453900	320 000
Personnel d'antichambre. - Personeel urechtsmeesters	1	---	20000
Conducteur d'auto. - Autobestuurder	3	---	82800
	41	2539800	552800
			3092600
Majoration de 17,5 % (index). - Verhoging 17,5 % (index) F			490000
Augmentations de traitement. - Weddeverhogingen			15 000
Allocations de naissance. - Geboortetoelegem			10 000
Allocations familiales. - Kindtoelagen			120 000
Pécule de vacances. - Verlofgebed			35000
Indemnité pour frais Funéraires. - Vergoeding iue qens begaafenislo\$en			10000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. -- Bijdragen van de Staat-ierkqeoec in ultvoering (lan de besluttivet van 28 decembet 1944 op de sociale zekerbe.d			75000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. - Teruqbetaling vall de toedden (lan het gedetacheerd personeel van porssstotole instellingen			2400 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. -- Forfaitaire vergoeding uan de aurbestuurders			60 000
Total. - To/a"l P			6307600
Arrondi à: - Afgerond op F			6308000

L'augmentation de 1831000 francs est proportionnelle aux crédits prévus pour l'exercice 1966 lesquels ne couvrent qu'une période de 9 mois. Elle résulte en outre de l'augmentation de l'index au 1^{er} juillet 1966.

De verhoging van 1831 000 frank is evenredig aan de kredieten voorzien voor het dienstjaar 1966, die slechts een periode van 9 maand dekken. Zij vloeit bovendien voort uit de verhoging van het indexcijfer vanaf 1 juli 1966.

Art. 11.03. -- *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations des salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
37605	36414	33592

Art. 11.03. -- *Bezoldigingen en het nciel en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkoncval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
37605	36414	33592

Classification économique			1966	Economische classificatie		
III	<i>Salaire proprement dit</i>	33679	33004	30741	<i>Eigenlijk loon</i>	111
	dont:				waarvan :	
	--- retenues veilles et orphelins ...	1817	1587	1365	--- afhoudingen weduwen en wezen.	
	--- retenues sécurité sociale	555	97	52	- werknemersbijdragen sociale zekerheid,	
	--- caisses ouvriers	70	113	80	- werkliedekas.	
	<i>Décomposition.</i>				Ontleding.	
	Traitements barémiques	28265	26996	27031	Barema bezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques ...	500	660	525	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements effectués en 1966 ...	—	327	—	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.	
	Majoration de l'index	5129	4606	725	Verhoging index.	
	Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles.	-940	-315	—	Vermindering voor voorzienbare uitdientstredingen en oppensioenstellingen.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	235	210	100	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de loyer et de résidence.	490	520	360	Haard- en standplaatstoelagen.	
	Totaux	33679	33004	30741	Totaal.	
112	Allocations directes	3219	2816	2101	Directe toelagen	112
	Pécule de vacances	1070	960	795	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	1725	1450	1450	Kinderbijslagen.	
	Allocations de naissance	90	90	90	Geboortetoelagen.	
	Indemnités pour frais funéraires ...	45	45	36	Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	30	30	30	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration de l'index	296	276	—	Verhoging index.	
	Totaux	3256	2851	2401	Totaal.	
113	Contributions personnelles ;				<i>Werkgeversbijdragen:</i>	113
	--- aux assurances sociales	670	559	450	--- aan sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	37605	36414	33592	Algemene totalen.	

SERVICES - DIENSTRN	Services définitifs Vaste diensien			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming
A. - Services de Chancellerie. - <i>Kenselurijdiensten</i> ... F	58	61(1)	12172500	---	---
B. - Service d'Etudes et de Coordination économique, — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> ...	21	24(2)	6993420	---	---
C. - Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i> ...	89	80(3)	18436080	2	2400
Totaux, -- Totelen ... F	168	165	37602000	2	2400
Total général - <i>Algemeen totaal</i> ... F				37604400	
Arrondi à: - <i>Afgerolld op</i> ... F				37605000	

L'augmentation de 1191000 francs par rapport à l'exercice 1966 résulte:

1° de la programmation sociale de 1967 ... F	380000
2° de la hausse de l'index ...	561000
3° de l'augmentation du pécule de vacances ...	90000
4° des nominations à un grade de début du niveau I réalisées le 1 ^{er} mai 1966 en application des articles 13, 15 et 22 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant des mesures temporaires en faveur de certains agents des Administrations ; de l'Etat ...	160 000
Total ... F	1 191 000

Art. 11.04. - *Allocations complémentaires* quelconques au personnel de l'Etat.
(En milliers de francs.)

De verhoging van 1 191 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966. spruit voort uit :

1° de sociale programmatie 1967 ... F	380000
2° de stijging van het indexcijfer ...	561000
3° de verhoging van het verlofgeld ...	90 000
4° de benoemingen in een aanvangsgraad van niveau I, verwezenlijkt op 1 mei 1966, bij toepassing van de artikelen 13, 15 en 22 van het koninklijk besluit van 9 april 1965 houdende tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen ...	160000
Totaal ... F	1 191 000

Art. 11.04. - *Alleenstaande toelagen* aan het Rijkspersoneel.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
III Salaire proprement dit ...	553	553	457	Eigenlijk loon ... 111

SER V I C E S - D I E N S T E N	Nature des dépenses Aard der uitgaven Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales Toelagen voor overtoerger of bijzondere prestaties
A. -- Service de Chancellerie. - <i>Kenselurijdiensten</i> ... F	440 000
B. - Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> ...	1130000
C. ... Comité supérieur de Contrôle. - <i>Hoog Comité van Toezicht</i> ...	---
Total, -- Totaal ... F	553000

(1) Dont 8 émancipés pour lesquelles il n'existe pas de cadre organique.
(2) Dont 2 émancipés,
(3) Dont 2 émancipés.

(1) Waarvan 8 schoonmaaksters waarvoor geen organisch kader bestaat.
(2) Waarvan 2 schoonmaaksters.
(3) Waarvan 2 schoonmaaksters.

Art. 11.05. --- Dépenses diverses
de service social autres que les achats de biens patrimoniaux,
(En milliers de francs.)

Art. 11.05. - Alle andere uitgaven: voor maatschappelijk
dienstbetoon andere dan aankoop van vermoogenswaarden.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
115 Salaire en nature	95	90	82	Loon in natura 115
Décomposition:				
1° Interventions individuelles:				1° Individuele tussenkomsten:
a) à fonds perdus F	64 000			a) niet terugvorderbaar F 64 000
b) récupérables	10 000			b) terugvorderbaar 10 000
2° Intervention en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	10 000			2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen, enz. 10 000
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	6 000			3° "Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten. 6 000
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	5 000			4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter 5 000
	F 95 000			F 95 000
Cette augmentation se justifie par la hausse des prix et la majoration des tarifs médicaux.				
Deze verhoging is verantwoord door de prijsstijging en de verhoging van de geneeskundige tarieven.				

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, - Jetons de présence, [rais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs),

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erclonen van advocaten en geneesheeren. - Gerechtskosten inzake burgerlijk, administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren),

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	650	450	267	Algemene werkkosten 121
(En milliers de francs.)				
(In duizendtallen frank.)				

	1967	1966	1965	
8) Honoraires des avocats	25	25	10	1) Erclonen van advocaten.
b) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat.	460	260	119	b) Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
c) Honoraires des experts étrangers à l'Administration,	140	110	138	c) Erclonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.
d) Autres prestations de tiers	25	25	—	d) Andere prestaties van derden.
Totaux	650	450	267	Totaal.

SERVICES DIENSTEN	Honoraires des médecins, d'un traducteur et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers Erelonen van nduokten, geneesheren, van een verfaller en [an niet tot de Administratie behorende deskundigen, Prestaties van derden	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration Presentiegelden. Reis- en verblijf/kosten van de niet tot de Administratie behorende personen	Totaux Totalen
A. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale. -- Kabinet [Jan de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie. F	—	300 000	300 000
B. -- Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. -- Kantselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie	150 000	—	150 000
C. - Comité supérieur de Contrôle. -- Hooq Comité van Toezicht ,	40 000	160 000	200 000
Totaux. - Totalen F	190 000	460 000	650 000

L'augmentation de 200 000 francs par rapport à 1966 résulte du fait que les Commissions pour l'Economie régionale, créées en 1966, seront appelées à fonctionner pendant toute l'année.

De verhoging van 200 000 frank met betrekking tot 1966 spruit voort uit het feit dat de in 1966 opgerichte Commissies voor de Streekeconomie, gedurende het ganse jaar 1967 zullen functioneren.

Art. 12.02. -. Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruikskosten, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen en telecommunicaties, vervoer, huur, belastingen, retributies.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	1544	1544	894	Algemene werkkosten 121

SERVICES - DIENSTEN	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en electriciteit	Affranchissement de correspondance Frankering van brieven	Téléphone, télégrammes Telefoon, telegrammen	Transports Vervoer	Location, impositions Huur, belastingen	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 Totalen der voorzieningen voor het diens/innr 1967
A. -- Hôtel du Premier Ministre, -- Ambtswoning van de Eerste Minister. ... F	20 000	80 000	—	40 000	5 000	2 000	147 000
B. -- Cabinets du Premier Ministre. -- Kabinetten van de Eerste Minister, ...	300 000	750 000	25 000	500 000	20 000	90 000	740 000
C. -- Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale. -- Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister, voor de Streekeconomie,	25 000	60 000	10 000	160 000	10 000	40 000	305 000
D. -- Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. -- Kantselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie ...	18 000	35 000	—	150 000	5 000	22 000	230 000
E. -- Comité supérieur de Contrôle. -- Hoog Comité van Toezicht ,	12 000	25 000	1 000	82 500	—	1 500	122 000
Totaux, - Totalen F	105 000	275 000	36 000	932 500	40 000	155 500	1544 000

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Écution de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aankopen van werken en publikaties. -- Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, ... drukkerijen, inbestedingen en onderhoudsp. Huur van goederen (met inbegrip van mechanische installaties). ... Publikaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6243	5955	4686	Algemene werkkosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Entretien locaux, mobilier, matériel et machines Onderhoud lokalen, meubilair, materieel en machines	Fournitures de bureau Bureaubehoeften	Impressions, Publications par le Département Drukkerijen. Publikaties door het Departement	Reliures Inbestedingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1967
A. - Hôtel du Premier Ministre. - Ambtswoning van de Eerste Minister. F	700 000	5000	20 000	—	2 000	—	727 000
B. - Cabinets du Premier Ministre. -- Kabinet van de Eerste Minister	1 130 000	220 000	500 000	5000	1950 000	55000	3860 000
C. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale. -- Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Sireeconomie	400 000	100 000	200 000	—	200 000	50 000	950 000
O. - Services de Chancellerie. - Kantselarijdiens	80 000	40 000	—	2000	30 000	6000	158 000
E. - Service d'Etudes et de Coördination économique. - Dienst Studie e! Economische Coördinatie	160 000	60 000	—	30 000	130 000	25 000	405 000
P. - Comité supérieur de contrôle. -- Hoog Comité van Toezicht	100 000	18 000	—	—	15 000	10 000	143 000
Totaux. - Totalen F	443 000	443 000	720 000	37 000	2327 000	146 000	6243 000

L'augmentation, qui est de l'ordre de 288 000 francs, par rapport à l'exercice 1966 est due:

1° au mouvement des prix;

2° au fait que pour 1966, les crédits estimés nécessaires pour le fonctionnement du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, ont été calculés sur la base de 9 mois, alors que pour l'exercice 1967, il a fallu prévoir des crédits pour toute une année.

Art. 12.04. -- Combustibles solides et liquides livrés à l'intercction de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Oe verhoging, welke 288 000 frank bedraagt, met betrekking tot het dienstjaar 1966 is te wijten:

1° aan de stijging der prijzen;

2° aan het feit dat voor 1966, de voor de werklup van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Sireeconomie, nodig geoordeelde kredieten op de basis van 9 maanden werden berekend, dan wanneer voor het dienstjaar 1967, kredieten moesten voorzien worden voor het ganse jaar.

Art. 12.04. -- Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	340	360	110	Algemene werkkosten 121

A. - Hôtel du Premier Ministre	F	70 000
B. - Cabinets du Premier Ministre		100 000
C. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		50000
O. - Comité supérieur de Contrôle		120000
Total	P	340000

Malgré la hausse des prix, il s'avère possible, en se basant sur la consommation pendant l'exercice 1966, de consentir une réduction de l'ordre de 20 000 francs.

Art. 12,05. -- Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.E.P.

(En milliers de francs.)

A. - Ambtswoning van de Eerste Minister	F	70 000
B. - Kabinetten van de Eerste Minister		100000
C. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Econo- mische Coördinatie		50000
D. - Hoog Comité van Toezicht		120000
Totaal	F	340 000

Niette qenstaande de prijsstijging, lijkt het mogelijk, daarbij rekening houdend met het verbruik tijdens het dienstjaar 1966, een vermindering van 20 000 frank toe te staan.

An. 12,05. - Bureaubenodigheden, papier, drukreken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	675	675	513	Algemene werkingkosten 111
A. - Hôtel du Premier Ministre	F	—		A. - Ambtswoning van de Eerste Minister F —
B. - Cabinets du Premier Ministre		220 000		B. - Kabinetten van de Eerste Minister 220 000
C. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale		200 000		C. - Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie 200 000
D. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		155 000		D. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Econo- mische Coördinatie 155 000
E. - Comité supérieur de Contrôle		100 000		E. - Hoog Comité van Toezicht 100 000
Total	F	675000		Totaal F 675000

Art. 12.06. -- Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.E.P.

(En milliers de francs.)

Art. 12.06. - Huur van bureaumeubelen, meubilair en meubilair door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement	250	250	276	Algemene werkingkosten 121
A. - Hôtel du Premier Ministre	F	—		A. - Ambtswoning van de Eerste Minister F —
B. - Cabinets du Premier Ministre		220 000		B. - Kabinetten van de Eerste Minister 220 000
C. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale		—		C. - Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie —
D. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		30 000		D. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Econo- mische Coördinatie 30000
E. - Comité supérieur de Contrôle		—		E. - Hoog Comité van Toezicht —
Total	F	250 000		Totaal F 250 000

Art. 12.07. -- Habillement fourni à l'intervention de l'O.E.P.

(En milliers de francs.)

Art. 12.07. - Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	141	120 (5)	63	Algemene werkingkosten 121
A. - Hôtel du Premier Ministre	F	4500		A. - Ambtswoning van de Eerste Minister P 4500
B. - Cabinets du Premier Ministre		92 000		B. - Kabinetten van de Eerste Minister 92000
C. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale		35000		C. - Kabinet van de Minister-Statsecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie 35 000
D. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique		2 000		D. - Kanselarijdiens en Dienst Studie en Econo- mische Coördinatie 2000
E. - Comité supérieur de Contrôle		7500		E. - Hoog Comité van Toezicht 7500
Totaal	F	141000		Totaal P 141 000

L'augmentation de 21000 francs par rapport à l'exercice 1966, résulte du fait qu'il convient de procéder en 1967 au renouvellement des habits pour les huissiers des Cabinets du Premier Ministre.

De verhoging van 21000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966, spruit voort uit het feit dat in 1967 zal dienen overgegaan tot de vernieuwing van de ceremoniekleding voor de kamerbewaarders van de Kabinetten van de Eerste Minister.

Art. 12.08. -- Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de **ra.c.F.**

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. -- Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.E.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	18	26	10	Algemene werkingskosten 121
A. - Hôtel du Premier Ministre F	—	—	—	A. - Ambtswoning van de Eerste Minister F
B. - Cabinets du Premier Ministre	6000	—	—	B. - Kabinetten van de Eerste Minister 6000
C. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	6000	—	—	C. - Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie 6000
D. - Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique	—	—	—	D. - Kanselarijdensten en Dienst Studie en Economische Coordinatie —
E. - Comité supérieur de Contrôle	6000	—	—	E. - Hoog Comité van Toezicht 6000
Total F	18 000	—	—	Totaal F 18000

Art. 12.09. -- Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. -- Lijstgevoen in verband met het gebruik Van motorvoertuigen "eigendomi van de Staat (inbegrepen ver vanqingsstukken) en eventueel van geboorde oortuigen.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	870	870	437	Algemene werkingskosten 121
A. - Cabinets du Premier Ministre et Services relevant du secteur «Premier Ministre» F	470 000	—	—	A. - Kabinetten van de Eerste Minister en Diensten welke ressorteren onder de sector «Eerste Minister» F 470 000
B. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	400 000	—	—	B. - Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie 400 000
Total F	870 000	—	—	Totaal F 870 000

Art. 12.10. -- Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. - Allerlunde oergoedingen aan het Rijkspersoneel VOOR werkelijke, lesten en materiële schade evenals de vervcerkosten betreffende diensiteizen (met inbegrip van de bijdraqe van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) .

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	2589	2589	1953	Algemene werkingskosten 121

SERVICES - DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, oeruoerbeurijzen en andere vervoerontkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen.	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger : — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 — Totalen der ramingen voor het dienst- jaar 1967
A. -- Cabinets du Premier Ministre. Services de Chancellerie. --- Kabinetten van de Eerste Minister. Kantselarijdiens, F	45 000	230 000	13 000	80 000	368 000
B. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Eco- nomie régionale. -- Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunc: bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie.	15 000	65 000	15 000	80 000	175 000
C. -- Service d'Etudes et de Coordination économique. -- Dienst Studie en Eco- nomische Coördinatie	10 000	44 000	10 000	82 000	146 000
D. -- Comité supérieur de Contrôle ... - Hoog Comité van Toezicht	780 000	50 000	1040 000	30 000	1900 000
Totaux. - Totalen F	850 000	389 000	1078 000	272 000	2589 000

Art. 12.11. --- Dépenses de [ormation professionnelle,
(En milliers de francs.)

Art. 12.11. --- Lijstingen voor beroepsscholing,
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	20	20	7	Algemene werkkosten 121

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation
professionnelle. Organisation de conférences de formation profession-
nelle, Intervention dans les droits d'inscription il des cycles de forma-
tion professionnelle.

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen
VOOR beroepsscholing, Inrichting van voordrachten voor beroepsscho-
ling, Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachten cyclussen
voor beroepsscholing.

Art. 12.12. - Autres merlue, dépenses d'administration.
(En milliers de francs.)

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuit qucn.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment,	1600	1575	1580	Algemene werkkosten 121

Frais résultant de réceptions do missions étrangères,
organisées par les divers départements ministériels ... F 1 540 000

Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van bui-
tenlandse zendingen en vergoedingen, ingericht door de
verschillende ministeriële departementen ... F 1 540 000

Menus frais résultant de réceptions offertes par les
Cabinets du Premier Ministre et par le Cabinet du
Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre
pour l'Economie régionale 50 000

Kleine onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aan-
geboden door de Kabinetten van de Eerste Minister en het
Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de
Eerste Minister voor de Streekeconomie 50 000

Menus frais inhérents il l'accomplissement de diverses
missions et frais de représentation de fonctionnaires quée
raux 1(1000

Kleine kosten die verband houden met het vervullen
van onderscheiden zendingen en representatiekosten van
ambtenaren-generaal 1000

Total F 1 600 000

Totaal P 1600 000

Ce crédit accuse, par l'apport il l'exercice 1966, une très légère
augmentation qui est d'ailleurs amplement justifiée par le mouvement
des prix.

Dit krediet wijst, met betrekking tot het dienstjaar 1966, op een
zeer kleine verhoging welke trouwens volledig verantwoord is door
de prijsstijging.

Art. 12.13. -- *Frais exceptionnels, de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. --- *Litteonderingsof qnoen voor diensten en (Jaar aankopen Van niei duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting) Van nieuwe lokalen, werkmidelen, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200	500	217	Algemene werkingskosten 121

Un crédit de 200 000 francs est indispensable en 1967 pour faire face aux dépenses résultant de l'exécution de travaux de menuiserie, d'électricité et autres dans les nouveaux locaux qui seront mis à la disposition des Cabinets du Premier Ministre.

Art. 12.20. - *Frais de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics.*

(En milliers de francs.)

Een krediet van 200 000 frank is onontbeerlijk in 1967 om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van schrijnwerk, electriciteitswerken e.a., in de nieuwe lokalen welke ter beschikking van de Kabinetten van de Eerste-Minister zullen gesteld worden.

Art. 12.20. - *Werkingskosten van de Permanente Commissie du Openbare Aannemingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	180	1M	15J	Specifieke aankopen 123

Art. 12.24. - *Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une exposition nationale à l'occasion du 100^e anniversaire de la mort du Roi Léopold I^{er} (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.24. - *Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden uit het opnemen dooc de Stene: Van zijn (Jerantwoordelijkheid ten oerstermin (Jan door zijn orgenen en door zijn bedienden gepleegde duden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	2000	2000	Specifieke aankopen 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Indemnités diverses il des tiers del'ant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis per ses organes et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Allerlunde schadevergoedingen aan deden voortvloeiend uit het opnemen dooc de Stene: Van zijn (Jerantwoordelijkheid ten oerstermin (Jan door zijn orgenen en door zijn bedienden gepleegde duden.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	15	15	3	Anderc inkomstenoverdrachten aan gezinnen. 33.61

Art. 33.02. -- *Subvention il l'Union professionnelle de la Presse belge (Maison de la Presse).*

(En milliers de francs.)

Art. 33.02. -- *Toelage aan de BerOepSLercniginy del' Belgische Pers (Pershuis).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	300	300	200	Inkomstenoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Eu t'gard aux frais sans cesse croissants auxquels l'Union professionnelle de la Presse belge doit faire face, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui a été accordée en 1966.

Wegens de steeds toenemende kosten waaraan de Beroepsvereniging der Belgische Pers het hoofd moet bieden, is het geboden het bedrag van de toelage welke haar in 1966 toegekend werd te handhaven.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. - Subvention à l'Institut belge d'Information et de Documentation.

(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - Toelage „Uit het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie,

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	16500	18250	16500	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410

Eu égard aux frais sans cesse croissants auxquels l'I.N.B.E.L. doit faire face et qui sont provoqués par la hausse de l'index et du prix des publications, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui était accordée en 1966, abstraction faite d'une dépense exceptionnelle de 1 750 000 francs faite au cours de cet exercice.

Wegens de steeds toenemende kosten waaraan I.N.B.E.L. het hoofd moet bieden en die in de hand gewerkt worden door de stijging van het indexcijfer en van de prijs der publikaties, is het geboden het bedrag van de toelage, welke in 1966 toegekend werd, te handhaven, na aftrek van een buitengewone uitgave van 1 750 000 frank gedaan tijdens dit dienstjaar.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop „Uit machines, meubilair en anderzinnig materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	680	625 (3)	529	Aankoop van ander materieel ... 742

A. - Hôtel du Premier Ministre	F 50 000
B. - Cabinets du Premier Ministre	230 000
C. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	80 000
D. - Services de Chancellerie	150 000
E. - Service d'Etudes et de Coordination économique	40 000
F. - Comité supérieur de Contrôle	130 000
Total	F 680 000

Ce crédit qui accuse une augmentation de 55 000 francs par rapport à l'exercice 1966, trouve sa justification principale dans la nécessité:

a) d'acquiescer par suite de l'extension des Cabinets du Premier Ministre, six machines à écrire électriques I.B.M. afin de pouvoir restituer celles qui ont été fournies en prêt;

b) d'équiper les locaux supplémentaires qui seront mis à la disposition des Services du Premier Ministre par le Ministère des Finances;

c) de compléter l'équipement du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale;

d) de remplacer du mobilier usé.

Art. 74.02. - Achat de machines non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

A. - " Ambtswoning van de Eerste Minister	F 50 000
B. - Kabinetten van de Eerste Minister	230 000
C. - Cabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjoint bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie	80 000
D. - Kanselarijdensten	150 000
E. - Dienst Studie en Economische Coördinatie	40 (X) 0
F. - Hoog Comité van Toezicht	130 000
Totaal	F 680 000

Dit krediet dat met betrekking tot het dienstjaar 1966 een verhoging van 55 000 frank tot uitdrukking doet komen, wordt inzonderheid verantwoord door de noodzakelijkheid:

a) wegens de uitbreiding van de Kabinetten van de Eerste Minister, zes elektrische I.B.M.-schrijfmachines aan te schaffen, ten einde deze welke in bruikleen geleverd werden, te kunnen restitueren;

b) de bijkomende lokalen uit te rusten welke door het Ministerie van Financien ter beschikking van de Diensten van de Eerste Minister zullen gesteld worden;

c) de uitrusting van het Cabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjoint bij de Eerste Minister voor de Streekeconomie, aan te vullen;

d) versleten meubilair te vervangen.

Art. 74.02. - Aankoop "In machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro memoria).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	---	385	---	Aankoop van ander materieel ... 742

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers
liables par l'O.e.F.
(En milliers de francs.)

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair
en andere materiële niet leverbaar door het C.B.S.
(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériel	150	2250	---	Aankoop van ander materieel ... 742
A. ---	Hôtel du Premier Ministre et Cabinets du Premier Ministre P		350000		
B. ---	Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale		100000		
	Total F		450000		

Ce crédit est destiné ;
-- à l'achat, pour les besoins de l'hôtel du Premier Ministre, des Cabinets du Premier Ministre et du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, d'articles spéciaux dont l'acquisition en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé ne peut être envisagée par le truchement de l'O.C.P. ;
- à l'équipement de la nouvelle salle de réunion du Conseil des Ministres.

Il convient de noter que la diminution fort sensible du crédit, par rapport à l'exercice antérieur, provient du fait qu'il a fallu équiper complètement en 1966, le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale, et qu'en 1967 un crédit très modéré suffira pour l'achat de certains articles dont l'emploi s'imposera par la suite.

Art. 74.01. - Achat de moyens de transport terrestre,
(En milliers de francs.)

A. ---	Ambtswoning van de Eerste Minister en Kabinetten van de Eerste Minister P	350 000
B. ---	Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekconomie	100 000
	Totaal F	450000

Dit krediet is bestemd :

--- voor de aankoop, ten behoeve van de ambtswoning van de Eerste Minister, de Kabinetten van de Eerste Minister en van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekconomie, van speciale artikelen waarvan de aanschaffing, gaande op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door berruudeling van het C.B.B. in overweging kan genomen worden ;
- voor de uitrusting van de nieuwe vergaderzaal van de Minister-raad.

Er dient aangetipt dat de zeer gevoelige vermindering van het krediet, met betrekking tot het vorig dienstjaar, te wijten is aan het feit dat het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekconomie, in 1966 volledig moest uitgerust worden en dat in 1967 een zeer gematigd krediet zal volstaan voor de aankoop van sommige artikelen waarvan het gebruik zich achteraf mocht opdringen.

Art. 74.01. - Aankoop van vervoermiddelen te land,
(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741	Achats de matériel de transport	100	160	180	Aankoop vervoermaterieel ... 741
A. --	Cabinets du Premier Ministre F	160 000			
B. --	Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale	240 000			
	Total F	100000			

En 1967, la voiture du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour l'Economie régionale et une voiture des Cabinets du Premier Ministre dépasseront la limite de 100 000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager leur remplacement que de devoir faire face à des frais de réparation et d'entretien très onéreux.

A. -	Kabinetten van de Eerste Minister F	160000
B. -	Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekconomie	210000
	Totaal P	400000

In 1967 zullen het autovoertuig van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste Minister voor de Streekconomie, en een wagen van de Kabinetten van de Eerste Minister de grens der 100 000 kilometers overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat hun vervanging in overweging te nemen, veel meer dan het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstellings- en onderhoudskosten.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Art. 01.01. - Dépenses de toute nature relatives à des études ayant pour but d'améliorer les conditions d'existence des plus déshérités.

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
4000	---	---

Ce crédit est destiné à permettre une première mise en œuvre, au niveau du Premier Ministre, de la partie de la Déclaration d'Orientation annonçant des mesures en vue d'améliorer les conditions d'existence des plus humbles et des plus défavorisés de nos citoyens.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Art. 01.01. - Uitgaven van alle aard betreffende studies met het oog op het verbeteren van de levensvoorwaarden van de meest benadeelden :

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
4000	---	---

Dit krediet is bestemd om, op het niveau van de Eerste Minister, een eerste uitvoering mogelijk te maken van het gedeelte der Regeringsverklaring waarbij maatregelen werden aangekondigd met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de onderligsten en van de meest benadeelden van onze burgers.

L'augmentation de 293 000 francs est due :

1" à l'augmentation de l'index (115 % à partir du 1" mars 1966 et 117,5 % au 1" juillet 1966) ... F	220000
2" à la programmation sociale	13 000
3" aux recrutements effectués en mars et avril 1966 ...	<u>60000</u>
F	293000

De verhoging van 293000 frank is te wijten aan :

1" de stijging van het indexcijfer (115 % van 1 maart 1966 en 117,5 % van 1 juli 1966 af) F	220000
2" de sociale programmering	13000
3" de wervingen gedaan in maart en april 1966 ...	<u>60000</u>
P	293000

GRADE ~ GJ(AAD)	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Vedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoeleke of representatiekosten
Chef de Cabinet. - <i>Kabinetschef</i>	1	433000	—
Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	2	—	110000
Conseiller. - <i>Adviseur</i>	2	646800	—
Secrétaire particulier. ~ <i>Privésecretaris</i>	1	—	30000
Attaché. - <i>Attaché</i>	2	—	50 000
Personnel d'exécution. - <i>Lijstvoeringspersoneel</i>	la	—	200 000
Personnel d'antichambre. - <i>Personeel wachtkamers</i>	2	—	40000
Conducteur d'auto. ~ <i>Autobestuurder</i>	3	—	82800
	23	1079800	512800
			I 592600
Majoration de 17,5 % (index). - <i>Verhoging 17.5 % (index)</i> F			207 000
Augmentations de traitement. ~ <i>T.Veddeverhoging</i>			15000
Allocations de naissance. - <i>Geboortetoeelagen</i>			10000
Allocations familiales. -- <i>Kindertoeelagen</i>			160 000
Pécule de vacances. --- <i>Vedofgeld</i>			30000
Indemnité pour frais funéraires. - <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>			10 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. -- <i>Bijdragen van de Staat-voetgenger in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			60000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux -- <i>Terugbetaling van de wedden van het gedeacleerd personeel !an parastatale instellingen</i>			700 000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i>			60 000
Total. - Totaal F			2844600
Arrondi -- Afgerond op F			2845000

(En milliers de francs.)

J967	1966	1965
63969	63554 (103)	60409

(En milliers de francs.)

4 v-1, 11.03. . . J3czo/d,yillfc" "" lic aetief CH ter bcs, · lijkkill! OCde/ik
 personeel (met inbc grip van de bcaoidingcn of loncn van
 het hulp personeel, de tce laci n voor hog-rc en bijaade, re lunct ic s,
 de vcrqocdingcn voor arbcidsongcvallcn, alsook de vermlnderdc,
 bezoldigingen on loncn van het tldielijk of liupppersoncel in dienst
 door werkongeval (ctt"off<n).

(In duizcudtallen hank.)

1967	1966	1965
63969	63554 (103)	60409

(In duizendtallen frank. .)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische	classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i>	57379	58 883	56296	<i>Eigenlijk loon</i>	111
	dont:				waarvan :	
	— retenues veuves et orphelins ...	2975	3325	3115	— Afhoudingen weduwen en wczcn.	
	— retenues sécurité sociale	897	147	126	— werknemersbijdragen sociale zekerheid,	
	— caisse ouvriers	25	38	38	— werkl. iodenkas.	
	<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>	
	Traitements barémiques	-16580	47952	50 230	Baremabezoldigingen.	
	Promotions de grade et augmentations barémiques.	975	500	560	Bevorderingen in grad en wcddeverhogingen.	
	Recrutements effectués en 1966 ...	—	1100	1126	In 1966 uitgevoerde aanwervingen.	
	Majoration index	7794	7286	2775	Verhoging index.	
	Allocations pour fonctions supérieures.	1000	815	415	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	1030	J 230	1 190	Haard- en standplaatstolagen.	
	Totaux	57379	58883	56296	Totaal.	
112	<i>Allocations directes</i>	5570	3871	3480	Directe toelagen	112
	Pécule de vacances	1680	1631	1335	Verlofgeld.	
	Allocations familiales	3275	2050	1900	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	130	130	215	Geboortetolagen.	
	Indemnités pour frais funéraires ...	30	30	30	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	30	30	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	
	Majoration index	500	—	—	Verhoging index.	
	Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.	
	Totaux	5645	3871	3480	Totaal.	
113	<i>Contributions pétrolières ;</i>				<i>Werkgeersbijdragen :</i>	113
	- aux assurances sociales	915	800	633	- mm sociale verzekeringen.	
	Totaux généraux	63969	63554	60 109	Algemene totalen.	

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

SERVICES - DIENSTEN	Services définitifs Vast e diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	1	Effectif Effectief	Évaluation Raming	Effectif Effectief	Évaluation Raming
A. - Service d'Administration générale. -- <i>Diensten Algemeen Bestuur</i> F	114	91	24086510	5	133200
B. - Secrétariat permanent de Recrutement. -- <i>VBst Wervingssecretarieet</i>	122	102	19817830	---	---
C. - Direction générale de la Sélection et de la Formation, -- <i>Algemene Directie. voor Selectie en Vorming.</i> ...	72	54	14 131300	---	---
D. - Réserve de personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines instituée par l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962). -- <i>Reserve van het personeel Van het voormalig Ministerie van Afrikaanse Zaken opgericht door het eerste artikel van het Koninklijk besluit van 26 juni 1962 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962)</i> ...	---	29	5800 000	---	---
Total. -- <i>Totaal</i> F	308	276	63 835 640	5	133200
					63968840
Arrondi à : - <i>Afgerond op</i> F					63969 000

Le montant de 5800 000 francs prévu sub D représente un crédit provisionnel pour la rémunération des agents appartenant aux Services de l'ancien Ministère des Affaires Africaines et Inscrits dans la réserve de personnel instituée par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1962).

Het bedrag van 5 800 000 frank voorzien onder D vertegenwoordigt een provisioneel krediet voor de bezoldiging van de personeelsleden behorende tot de diensten van het gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken en opgenomen in de reserve van het personeel ingesteld bij het eerste artikel van het Koninklijk besluit van 26 juni 1962 (*Beilisch Steisblad* van 1 augustus 1962).

Art. 11.04. -- *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En milliers de francs.)

Art. 11.04. -- *Allehnnde ioeleqen aan het Rijkspersoneel.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1364	586	514	Eigenlijk loon 111

SERVICES - DIENSTEN	Nature des dépenses -- <i>Aard der uitgaven</i>		Total des prévisions pour l'exercice 1967 Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1967
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. Toeleqen en uncatieqelcde voor voordrochtqeoers, lesqeoers, enz.	
A. -- Service d'Administration générale. -- <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	11000	---	11000
B. -- Secrétariat permanent de Recrutement. -- <i>Vilst Wervingssecretariat</i>	1100 000	---	1 100 000
C. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation. -- <i>Algemeen Directie. voor Selectie en Vorming</i>	28 000	225000	253 000
Totaux, -- <i>Totlaall.</i> F	1139000	225000	1364 000

L'augmentation de l'ordre de 778 000 francs provient exclusivement du fait qu'il convient de prévoir un crédit de 1 000 000 francs pour le Secrétariat permanent de Recrutement, alors que le crédit ajusté de 1966 ne s'élève qu'à 322 000 francs. (Une diminution de l'ordre de 700 000 francs avait en effet été consentie par la voie du feuillet d'ajustement 1966, le nombre de concours et d'examens étant en forte régression en 1966.)

Les prévisions de 1 100 000 francs s'établissent comme suit :

a) concours de recrutement et d'accession et examens d'avancement (ancien régime)	F	580 000
b) épreuves linguistiques		520 000
	F	1 100 000

1. Ce crédit doit servir en ordre principal à indemniser les nombreuses prestations fournies, les samedis et dimanches et les jours ouvrables en dehors des heures de service, par les secrétaires et les auxiliaires des jurys des concours et examens.

2. Il faut nécessairement prévoir au cours de l'exercice 1967 l'organisation, par le Secrétariat permanent de Recrutement et selon les règles en vigueur avant le 1^{er} août 1964, d'un nombre indéterminé de concours d'admission, de concours d'accession et d'examens d'avancement.

3. Il importe de prévoir qu'à partir de 1967 le Secrétariat permanent de Recrutement sera chargé de l'organisation exclusive des épreuves linguistiques instituées par la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, notamment par l'article 42 de cette loi. Il est malaisé d'estimer il présente l'incidence budgétaire de cette nouvelle mission. Le crédit prévu de 520 000 francs semble devoir être considéré comme étant un minimum indispensable.

Art. 11.05. - *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux,*

(En milliers de francs.)

De verhoging van 778 000 frank spruit uitsluitend voort uit het feit dat een krediet van 1 000 000 frank dient voorzicig voor het Vast dan het voor 1966 slechts 322 000 frank bedroeg. (Een vermindering van 700 000 frank werd inderdaad toegestaan bij middel van het aanpassingsblad 1966, daar het aantal examens en vergelijkende examens tijdens het jaar 1966 in sterk dalende lijn gegaan is.)

De ramingen van 1 100 000 frank worden onderverdeeld als volgt :

a) werkingen en toelatingsexamens en inwettigingsexamens (oud stelsel)	F	580 000
b) taalexamens		520 000
	F	1 100 000

1. Dit krediet moet voor namelijk die men om de talrijke prestaties te vergoeden, op zaterdag en zondag en op werkdagen buiten de diensturen verstrekt door de secretarissen en het hulppersoneel van de jury's der vergelijkende examens en examens.

2. In de loop van het dienstjaar 1967 dient noodzakelijk de inrichting voorzien door het Vast Werkingsecretariaat en volgens de vigerende regels van 1 augustus 1964, van een onbepaald aantal vergelijkende toelatingsexamens, toelatingsexamens en bevorderingsexamens.

3. Het is van belang te voorzicig dat vanaf 1967 het Vast Werkingsecretariaat uitsluitend zal belast worden met de inrichting van de taalexamens, ingericht bij de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik der talen in bestuur zaken, inzonderheid bij artikel 42 van deze wet. Het is moeilijk op dit ogenblik de budgettaire weerslag van deze nieuwe opdracht te ramen. Het voorzicig krediet van 520 000 frank schijnt te moeten beschouwd worden als een onontbeerlijk minimum.

Art. 11.05. - *Alle rekkende uitgeven voor meutchnppelijk; dienstbetoon, andere dan aankoop van vermoegensgoederen,*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique

1965

Economische classificatie

115 Salaire en nature	300	330	273	Loon in natura	115
I. Interventions individuelles:				1. Individuele tussenkomsten :	
a) il fonds perdus	F	70000		A) niet terugvorderbare	F 70000
b) récupérables		10000		b) terugvorderbare	10000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.		2 000		2. Tussenskomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen	2000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux		1 000		3. Tussenskomsten ter voordele van medische kabinetten	4000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social		4000		4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	4.000
5. Intervention en faveur de restaurants, réfectoires (équipements et installations)		10000		5. Tegemoetkoming ten voordele van restaurants, reiters (uitrusting en inrichting)	10000
6. Quote-part dans les frais de repas servis aux stagiaires et au personnel de la Direction générale de la Sélection et de la Formation		200 000		6. Aandeel in de kosten van centrale uitgereikt aan de stagiairs en aan de personeelsleden van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming	200000
Total	F	300000		Totaal	F 300000

La réduction de 30 000 francs par rapport à l'exercice 1966, provient du fait que le nombre de repas servis aux stagiaires et au personnel de la Direction générale de la Sélection et de la Formation est en diminution.

Dans ces conditions, il s'est avéré possible, malgré une prochaine augmentation de 7 % sur les dépenses, de ramener la quote-part de l'Etat de 230 000 à 200 000 francs.

Art. 11.06. - *Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction générale de la Sélection et de la Promotion.*

(En milliers de francs.)

De vermindering van 30 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966, spruit voort uit het feit dat het aantal centrale uitgereikt aan de stagiairs en aan de personeelsleden van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming in dalende lijn gaat.

In die omstandigheden is het mogelijk gebleken, in weerwil van een nakende verhoging van 7 % op de centrale, het aandeel van de Staat van 230 000 tot 200 000 frank terug te brengen.

Art. 11.06. - *Alle uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie, naar Selectie en Vorming toe te rekenen uitgaven.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 500	5 000	1 111	

L'augmentation par rapport à l'exercice 1966 s'élève à 1 000 000 de francs mais il faut préciser que le crédit initialement inscrit au budget de 1966 était de 1 100 000 francs.

De verhoging met betrekking tot het dienstjaar 1966 bedraagt 1 000 000 frank, alhoewel hier onmiddellijk dient aan toegevoegd dat het oorspronkelijk op de begroting 1966 uitgetrokken krediet 1 100 000 frank bedroeg.

Ce montant du crédit a été par la suite ramené à 500000 francs par le feuillet d'ajustement 1966.

Le crédit sollicité pour 1967 peut se justifier comme suit :

--- extension du laboratoire des langues F	800 000
- missions prévues dans 1966 qui par suite de la compression du crédit ont dû être reportées jusqu'en 1967 ."	350 000
--- missions prévues pour 1967 [infériorité des fonctionnaires départementaux chargés de la gestion du personnel; parachèvement de la formation pour le niveau 1; extension de la formation aux niveaux inférieurs, etc.]	350 000
Total F	1500 (100)

Art. 11.07. 0- Traitements et indemnités de stagiaires dit réel 1,
(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
13700	13 475	16181

Laatstbedoeld krediet werd achteraf bij middel van het aanpassingsblad 1966 herleid tot een bedrag van 500000 frank.

Het voor 1967 aangevraagd krediet kon al volgt verantwoord worden :

--- uitbreiding taallaboratorium P	800 000
--- opdrachten gepland in 1966, welke wegens de kredietinkrimping naar het dienstjaar 1967 moesten verschoven worden	350000
--- opdrachten gepland voor 1967 (voorlichting van de departementale afdelingen, beclassering met het personeelsbeheer, vervolgopleiding van de vooropleiding voor niveau 1; uitbreiding van de vooropleiding tot de laagere niveaus, enz.).	350 000
Totaal F	1500 000

Art. 11.07. - Wedden en vergoedingen (In 8-taligere lit'cnu 1,
(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
13700	13475	16181

Classification	économique	1967	1966	1965	Econormische classificatie
111	Salaire proprement dit	12427	12210	14 678	F. ilJCNlijk loon 111
	dont:				waarvan :
	-- retenues veuves et orphelins ...	231	241	273	-- afhoudingen weduwen en wcn.
	-- retenues sécurité sociale	269	277	316	-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	Décomposition,				Ontleding.
	Traitements barémiques	12 088	11868	14 309	Baremabczoldiqlngen.
	Majoration index	339	342	369	Verhoging index,
	Totaux	12427	12210	14 678	Totalen.
112	Allocations directes:				Directe toelagen :
	Pécule de vacances	279	279	319	Verlofgeld.
	Allocations familiales	61	60	70	Kinderbijslaen.
	Indemnités de naissance	86	90	105	Geboortetoelagen.
	Indemnités pour frais funéraires ...	8	5	8	Verqcedlngen wcnens begrafentkosten,
	Indemnités pour accidents de travail.	82	80	95	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	Allocations aux mutualistes libres ...	---	1	6	Toelagen aan vrijvcrzekerden.
	Totaux	516	515	603	Totalen.
113	Contributions patronales:				W Pl'kgeversbijdragell : 113
	-- aux assurances sociales	757	750	900	-- aan sociale verzekerlngen.
	Totaux généraux	13700	13 475	16181	Alqcmene totalen.

L'augmentaton par rapport à l'exercice antérieur est de 225000 francs. A cet égard, il n'est pas sans intérêt de souligner que le crédit initial pour 1966 s'élevait à 15 375 000 francs pour subir, par la suite, par la voie du feuillet d'ajustement, une diminution de 1900000 francs, le nombre de stagiaires recrutés en 1966 étant resté en dessous des prévisions.

Pour 1967, un recrutement comparable à 1966 est à prévoir.

En tenant compte de la hausse de l'index intervenue depuis 1965 et des conséquences de la programmation sociale, un crédit de 13700 000 francs pour l'exercice 1967 n'est certainement pas exagéré.

De verhoging, met betrekking tot het vorig dienstjaar beloopt 225 000 frank. In dit verband is het niet zonder belang er op te wijzen dat het oorspronkelijk krediet voor 1966, 15375 000 frank bedroeg. Laatstbedoeld krediet werd achteraf, bij middel van het aanpassingsblad met 1900 000 frank verminderd, daar het aantal in 1966 aangeworven stagiairs bene den de voorziening gebleven is.

Voor 1967 wordt een met 1966 vergelijkbare recrutering voorzien.

Rekening houdend met de sedert 1965 tusschenbedraken slijgill van het indexcijfer en met de weerslag van de sociale programmatic, is een krediet van 13 700 000 frank voor het dienstjaar 1967 volstrekt niet overdreven.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires de, avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères mix Administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers il l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. -- Erelonen (JWI "d(Jokaten en (lellCc,h""cTl. ... - Gcrechts-kesten Inzake burgerlijke, administratieve en sé.m/z<JkeH. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot rie RIJ/rsctiensten behorende personen, -- Bezoldiging niet tot de Admifidrafi(-behorende deskundigen en prestaties van derden (ruet inbc qrlp van uigaven voor vroegere dienstjaren).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6875	5360	7222	Algemene werkkosten	121

SERVICES - DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers ft l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice. Erelonen van advoocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten,	Jetons de présence. Frais de l'ante et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. Presentiegelden. Reis- en oerblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Total des prévisions pour l'exercice 1967 Totaal der prognoses POor het dienn;:td8r 1967
A. - Service d'Administration générale. -- Dienst "an Algemeen Bestuur P	3 200 000	10 000	3 210 000
B. -- Secrétariat permanent de Recrutement. -- Vast Wer- uingssecretariaat	—	3500 000	3500 000
C. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation. -- Algemene Directie (Jaar Selectie en Vorming	130000	35000	165000
Totaux. - Totaal F	3330 000	3545000	6875000

L'augmentation de 1515000 francs provient pour ainsi dire exclusivement du fait qu'il convient de prévoir un crédit de 3500 000 francs pour le Secrétariat permanent de Recrutement, alors que le crédit ajusté de 1966 ne s'élève qu'à 2000 000 de francs. (Une diminution de l'ordre de 3000000 de francs avait en effet été consentie par la voie du feuillet d'ajustement 1966, le nombre de concours et d'examens étant en forte régression en 1966.)

LR prévision de 3 500 000 francs se subdivise comme suit :

n) concours de recrutement et d'accession et examens d'avancement (Ancien régime) P	2240 000
b) épreuves linguistiques	1260 000
F	3500 000

1. Le crédit demandé doit servir en ordre principal à indemniser les prestations fournies par les professeurs et par les fonctionnaires (pour ces derniers, pour les prestations fournies en dehors des heures de service) siégeant dans les jurys des concours et examens.

2. Les justifications et constatactions émises sub 2 cl 3 pour l'article 11.04, sont également de mise en ce qui concerne le présent article 12.01.

Art. 12.02. -- Bill, "ypeur. g"" et électricité. -- Allre.1 dépenses de consommation, -- Affranchissement de correspondance. -- Télé- grammes, -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports, -- Loyers -- Impositions. -- Redefinitions.

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
2388	2388	2 111
(3)		

De verhoging van 1 515 000 frank spruit uitsluitend voort uit het feit dat een krediet van 3500 000 frank dient voor zien voor het Vast Wervingssecretariaat, dan wanneer het aangepast krediet voor 1966 slechts 2 000 000 frank bedroeg. (Een vermindering van 3 000 000 frank werd inderdaad toegestaan bij middel van het aanpassingsblad 1966, daar het aantal examens en vergelijkende examens tijdens het jaar 1966 ill sterk dalende lijn gegaan is.)

De raming van 3 500 000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

a) vergelijkende wervings- en toelatingsexamens en bevorderingsexamens (oud stelsel) F	2240000
b) taalexamens	1 260 000
F	3500000

1. Het aanvraagd krediet moet inzonderheid dienen om de prestaties te vergoeden, verstrekt door de professoren en door de ambtenaren (voor deze laatste, de prestaties verricht buiten de diensturen) die in de jurys zitzelen van de vergelijkende examens en van de examens.

2. De verantwoordingen CII overwezen, n, uitgedrukt sub 2 en 3 voor artikel 11.04, passen eveneens wat dit artikel 12.01 betreft.

Art. 12.02. -- Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Afdere. verbruiks- uifga vru. -- Franchissement van brieven, -- Telegrmmmea. -- Abonne- menten op de telefoon en telefoongesprekken. -- Vervoer. -- Huar, -- Belastingen. -- Re/miies.

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
2388	2388	2 111
(3)		

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	738	738	2111	Algemene werkkingskosten 121
122 Location de bâtiments et de terrains.	1650	1650		Huur van gebouwen en grond 122
	2388	2388	2111	

SERVICES DmN5TEN	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en electriciteit	Affranchissement de correspondance Fckenking van brieven	Téléphone, télégrammes 'Felefoon, telegramme!	Transports Vervoer	Locations, impositions Huur, belastingen	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 Totalen der reminiëri voor het dienstjaar 1967
A. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. Kabinet van de Minister-Sceessecrétaires F	---	---	10000	10 000	3 000	7000	30 000
B. -- Service d'Administration générale. Dienst van Algemeen Bestuur	---	50000	1000	80 000	10000	1318000	1459 000
C. -- Secrétariat permanent de Recrutement. - Vast Wervingsseerelariaat	25 000	80 000	2000	100 000	10000	300000	517 000
D. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation. - Algemelle Directie voor Selectie en Vonning	100 000	125 000	2 000	100000	30 000	25 000	382 000
Totaux. - Totalen F	125 000	255000	15 000	290 000	53000	1650 000	2388 000

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, matedeel en machines. -- Aanschaffing van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbleden en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukkerijen, inbindingen en onderhoudsprodukten. -- Huur van roer-ertde goederen (met inbegrip van mecanoq afische installaties). -- Publikaties door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2657	2657	2955	Algemene werkkingskosten 121

(In duizendtalleu frank.)

(In duizendtallen frank.)

(In dulzendentallen Irank.)

SERVICES ~ DIENSTEN

Fournitures de bureau.
papier, impressions. reliures

Bureau benodigd heden,
papier. dtukioerken, inbindingen

A. --- Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. - <i>Kabinet van de Minister-Steatssekreteris</i>	F	115 000
B. --- Service de l'Administration générale. - <i>Dienst "an Algemeen Bestuur</i>		150 000
C. --- Secrétariat permanent de Recrutement. - <i>Vast ~Vcrdijl/lssel"rel"riant</i>		300 000
D. --- Direction générale de la Sélection et de la Formation, - <i>Afemene Directie "oor Selectie en Vorming</i>		150 000
Total., -- <i>Taillai</i>	F	715 000

Art. 12.07.. .. *Huïllienient. fourni à l'interocntion cie l'O.C.P.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.07.... - *Kledirill gelevercl door bemiddeliru] uwn het c'BB.*

(In duizendtallen frank.)

Classifican	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	66	66	17	Algemene werkkingskosten 121

SERVICES	DIENSTEN	Habillement -- Kleding
A. -- Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. - <i>Kabinet van de Minister-Statssckretaris</i> fi		23000
B. -- Service d'Administration générale. - <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>		8000
C. - Secrétariat permanent de Recrutement. - <i>Vast Vervangingssecretariaat</i>		20000
D. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation. - <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming.</i>		15000
Total. -- <i>Totaal</i> fi		66000

Art. 12.08. - *Prodllis d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling, "en het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	23	21 (I)	16	Algemene werkkingskosten 121

SERVICES	DIENSTEN	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel
A. -- Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. - <i>Kabinet van de Minister-Statssckretaris</i> F		1000
B. - Service d'Administration générale. - <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>		2000
C. - Secrétariat permanent de Recrutement. - <i>Vast Vervangingssecretariaat</i>		10 000
D. -- Direction générale de la Sélection et de la Formation. - <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming.</i>		10 000
Total. -- <i>Totaal</i> F		23000

L'augmentation de 2000 francs est due à la hausse des prix.

De vermeerdering van 2000 frank is te wijten aan de stijging der prijzen.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automobiles; propriété de l'Etat (y compris pièces de "échange) et entretien de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. -- *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en onderhoud van huurvoertuigen,*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	41	47	41	Algemene werkkingskosten 121

Ce crédit se répartit (dit bedrag wordt verdeeld):

i) Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, la Fonction publique et le Tourisme F	160000
ii) Secrétariat permanent (h) Recrutement	30000
iii) Service d'Administration générale	22 000
Total	212 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

ij) Kabinet van de Minister-Statssckretaris, het Openbaar Ambt en het Toerisme l'	160000
h) Vast Vervangingssecretariaat	10 000
c) Dienst van Algemeen Bestuur	22 000
Totaal F	212000

Certains membres du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat ayant le Tourisme dans leurs attributions, sont amenés à faire de nombreux déplacements avec une voiture de l'Etat, ce qui explique une augmentation de 50 000 francs par rapport à l'exercice de 1966,

Par contre, les crédits du Secrétaire permanent de Recrutement ont pu être diminués de 70 000 francs, le Secrétaire permanent au recrutement utilisant sa propre voiture pour ses déplacements de service. Dans l'ensemble, une diminution de l'ordre de 20 000 francs a donc été consentie.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements, sociaux),

(En milliers de francs.)

Classification économique	1961	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1805	1735	1225	Algemene werkingskosten ... 121

SERVICES DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport Abonnementen, oeroerbeioizcn en endere-veroerkosten	Indemnités kilométriques Kilomeier-oerqedinagn	Frais de route et de séjour Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation Verolnedsingcn in het nWn1 der vormings-programms	Totaux des prévisions pour l'exercice 1967 Totlen der reniingen voor het dienstjaar 1967
A. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. - <i>Kabinet van de Minister-Steatssecretaris</i> ... F	90000	40000	20000	80000	---	418000
B. - Service d'Administration générale. - <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> ...	73000	10000	41000	50000	---	174000
C. - Secrétariat permanent de Recrutement. - <i>Vast Wervingssecretariaat</i> .	145000	70000	73000	5000	---	293000
D. - Direction générale de la Sélection et de la Formation. - <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> ...	150000	50000	170000	150000	100000	920000
Totaux. - <i>Totaal</i> ... F	458000	170000	792000	285000	100000	1805000

L'augmentation de 70000 francs correspond exactement au montant qu'il convient de prévoir pour l'octroi d'une indemnité kilométrique au Secrétaire permanent au recrutement qui utilise sa propre voiture pour ses déplacements de service.

Art. 12.11. - Dépenses de *formation professionnelle*,
(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20428	20128	21201	Algemene werkingskosten ... 121

A. - Services de la Fonction publique :
Intervention dans les frais de cours de longues études de formation professionnelle. Organisation de conférences d'information professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle. F 30 000

B. *Publicité de l'Etat*:
Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à la publication hebdomadaire d'une liste journalière des lois et arrêtés : «*Le x Belgien*» ... 16598000

Sommige leden van het Kabinet van de Minister-Steatssecretaris die het Toerisme in hun bevoegdheid hebben, zijn er toe gehouden talrijke verplaatsingen met een wagen van de Staat te doen, hetgeen uitlegt waarom een verhoging van 50000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966 noodzakelijk is.

Daarentegen konden de kredieten van het Vast Wervingssecretariaat met 70 000 frank verminderd worden, omdat de Vaste Wervingssecretaris zijn persoonlijke wagen voor zijn dienstverplaatsingen gebruikt. Globaal genomen werd dus een vermindering van 20000 frank toegestaan.

Art. 12.10. -- *Allerhande oerqedinagn (wn liet Rijkspersoneel voor ierkerlijke lusten en materiële schade, eoenals de vervoerkosten betreffende dienstreisen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements)

(In duizendtallen frank.)

De verhoging van 70000 frank stemt volledig overeen met het bedrag dat moet voorzien worden voor de toekenning van een kilometer-vergoeding aan de Vaste Wervingssecretaris die zijn persoonlijke wagen voor zijn dienstverplaatsingen gebruikt.

Art. 12.11. -- *Uitgaven voor beroepsscholing*,
(In duizendtallen frank.)

A. - Diensten van het Openbare Ambt:
Tusschenkomst in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing. Tusschenkomst in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclussen voor beroepsscholing ... 30 000

B. *Andere Rijksdiens(en)*:
Abonnementen ten behoeve van de Rijksdienst(en) op een tweetalig publicatie van de gecoördineerde samenwerking van de wettelijke en reglementaire «*Lx Belgica*», 16 598 000

4. Organisation par la Belgique en 1965 d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges (pour *mémoire*),

(En milliers de francs.)

4. Inrichting door België in 1965 van een voorlichtingscyclus voor (origineel buitenlandse en Belgische ambtenaren (*pro memoria*).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	197	Algemene werkkosten 121

5. Frais de réception et frais de fonctionnement afférents la mission du Conseiller général aux rapatriés (pour *mémoire*).

(En milliers de francs.)

5. Receptie- en werkkosten in verband met de opdracht van de Adviseur-generaal bij de repatrianten (*pro memoria*).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	640	Algemene werkkosten 121

Art. 12.13. - Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens durables (Ira vau et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.),

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. - Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en feuringen voor inrichting (Jan nieuw-e lok elen, oerhuizingskosten, en z.).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	600	550	—	Algemene werkkosten 121

A. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat F	50000
B. - Service d'Administration générale	225000
C. - Secrétariat permanent de Recrutement	225000
D. - Direction générale de la Sélection et de la Formation	100000
Total F	600000

Ce crédit qui accuse une augmentation de 50 000 francs par rapport à l'exercice 1966, est destiné exclusivement à couvrir les frais de déménagement et d'aménagement lors de l'installation à la Cité administrative, en 1967, du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat et du secteur tout entier de l'Administration publique.

Art. 12.21. - Intervention dans les frais de l'Institut Administratif-Université.

(En milliers de francs.)

A. - Cabinet van de Minister-Staatssecretaris F	50000
B. - Dienst van Algemeen Bestuur	225000
C. - Vast Wervingssecretariaat	225000
D. - Algemene Directie voor Selectie en Vorming	100 000
Totaal F	600000

Dit krediet dat op een vermeerdering van 50 000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966 wijst, is uitsluitend bestemd voor het dekken van de verhuizing- en inrichtingskosten naar aanleiding van de installatie in de Administratieve wijk, in 1967, van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris en van de ganse sector van het Openbaar Ambt,

Art. 12.21. - Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6000	5100	4 600	Specifieke aankopen 123

L'Institut Administration-Université demande, sur la base de ses programmes de perfectionnement pour 1967, une intervention de l'ordre de 7 488 000 francs.

Ce montant est basé sur l'hypothèse qu'en 1967 le nombre d'assistants sera parlé à 15.

Pour l'oisons d'économie, il a cependant été convenu de maintenir le nombre de collaborateurs au même niveau qu'en 1966.

Etant donné que, d'après les données de l'Institut, la rémunération de cinq assistants supplémentaires représente une charge globale de 1 170 000 francs, il y a lieu de réduire en conséquence le montant sollicité ce qui laisse un solde de 6 018 000 francs (arrondi à 6 000 000 de francs).

Op basis van zijn vervolmakingsprogramma's voor 1967, vraagt het Instituut Administratie-Universiteit een bijdrage ten belope van 7 488 000 frank,

Dit bedrag is afgestemd op de hypothese dat het aantal assistenten voor 1967 op 15 zal gebracht worden.

Om bezuinigingsredenen werd nochtans overgenomen het aantal medewerkers op hetzelfde peil als in 1966 te behouden.

Daar de bezoldiging van vijf aankomende assistenten, volgens de overlevens van het Instituut, een globale bezoldiging van 1 470 000 frank vertegenwoordigt, bestaat er aanleiding toe het aangevraagd bedrag dienovereenkomstig te verminderen, hetgeen een saldo van 6 018 000 frank geeft (afgerond op 6 000 000 frank).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- Indemnités diverses à des tiers qui peuvent découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	25	25	—	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Art. 33.02. -- Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	40	40	40	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

La subvention se répartit comme suit:

-- Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut	F	20000
-- Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué		20000
Total	F	40080

Art. 33.03. -- Subvention à l'Institut « Hooger Instituut » pour Bestuurswetenschappen.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	20	20	20	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. -- Subvention à l'Institut international des Sciences administratives.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
34.1 Organisations internationales établies dans le pays.	100	100	100	Internationale instellingen in het binnenland. 34.1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten naar gezinnen.

Art. 33.01. -- Alluierende schederooropdingen van derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat in zijn oerantwoordelijkheid te oerstaan, vall door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde den.

(In duizendtallen frank.)

Art. 33.02. -- Toelating van het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	40	40	40	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

De toelage is als volgt onderverdeeld :

- Tussenkost in de publicatiekosten voor werken door het Instituut	F	20000
- Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven		20000
Totaal	F	40000

Art. 33.03. -- Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	20	20	20	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Tussenkost in de publicatiekosten van de werken uitgegeven door dit organisme.

Inkomensoverdrachten naar het buitenland.

Art. 34.01. -- Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.

(In duizendtallen frank.)

CHAPITRE V,
ACHAT DE BIFNS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier
et de matériel divers ; l'intercession de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

[COOFDSTLIK V,
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubilair
en ander materieel door bemiddeling van het C.E.E.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1 160	1 160 (6)	748	Aankoop van ander materieel 742

SERVICES -- DIENSTEIN	Machines de bureau : acquisition Bureaumachines : aankoop	Mobilier et matériel: acquisition Meubilair en materieel aankoop
A. - Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, - Kabinet van de Minister- Steatssecretaris F	100 000	100 000
B. - Service d'Administration générale, - Diensten van Algemeen Bestuur.	40 000	100 000
C. - Secrétariat permanent de Recrutement, - Vijf Wervingssecretariaat ...	175 000	270 000
D. - Direction générale de la Sélection et de la Formation, - Algemene Directie voor Selectie en Vorming	125 000	250 000
Totaux, -- Totale F	440 000	720 000
Total général, -- Algemeen totaal F	1 160 000	

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers
non livrables par l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Art. 74.03. -- Aankoop van meubilair en ander materieel
niet leverbaar door het C.E.E.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	170	455	1099	Aankoop van ander materieel 712
Cc Crédit à l'usage du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, et au Tourisme, est destiné à couvrir l'achat: 1° de mobilier en bois pour compléter l'équipement du Cabinet lors de son installation à la Cité administrative; 2° de matériel spécial dont l'acquisition, en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé, ne peut être envisagée par le truchement de l'O.C.P.				
Dit krediet ten behoeve van het Kabinet van de Minister- Secretaris voor het Openbaar Ambt en voor het Toerisme, is bestemd om de aankoop te dekken: 1° van houten meubilair, ten einde de uitrusting van het Kabinet naar aankoop van zijn installatie in de Administratieve Wijk, aan te vullen; 2° van bijzonder materieel waarvan de aanschaffing, gelet op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.E.E. in overweging kan genomen worden,				

Art. 74.04. -- Achat de moyens de transport terrestre.

(En milliers de francs.)

Art. 74.04. -- Aankoop van voertuigen te land.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	47			Aankoop van vervoermaterieel 741

En 1957, la voie qu'il le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et au Tourisme a reprise de l'ancien Premier Ministre, dépassera la limite de 100000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager le remplacement plutôt que de devoir faire face à des frais de réparation et d'entretien très onéreux.

CHAPITRE VI.

DIVERS,

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. -- *Crédit provisionnel destiné à la programmation sociale dans les services publics* (pour mémoire).

Un crédit provisionnel ne doit pas être sollicité pour 1967, puisque les évaluations en rapport avec la programmation sociale seront insérées dans les articles « ad hoc » de chacun des budgets pour l'exercice 1967,

Art. 01.02. -- *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
90000	150000	---

Le Gouvernement a décidé le blocage absolu du recrutement (y compris les remplacements), sauf pour le niveau 1 et les corps spéciaux. Cependant, dans des cas déterminés et dûment justifiés, il sera indispensable de déroger à cette règle très rigide.

C'est la raison pour laquelle il convient de prévoir un crédit provisionnel de 90000000 francs pour faire face aux dépenses résultant de recrutements autorisés.

Ce montant sera réparti suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

Art. 01.03. -- *Etudes relatives à l'établissement du Fichier national des habitants du royaume.*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
1000	---	---

Le programme gouvernemental prévoit la mise en œuvre d'un Fichier national. Des études doivent être entreprises en vue de déceler dans quelle mesure les grands fichiers de personnes qui existent actuellement dans les Services de l'Etat, dans les organismes parastataux et dans le secteur privé pourraient être harmonisés de façon à communiquer entre eux grâce à un centre électronique.

Art. 01.04. -- *Création d'un centre téléphonique interministériel de renseignements administratifs (TELINFO).*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
1000	---	---

Ce centre téléphonique mettra les particuliers, qui éprouvent des difficultés pour obtenir des renseignements d'ordre administratif, en communication avec le service compétent.

In 1967 zal het autoverkeer dat de Minister-Secretaris van het Openbaar Ambt en het Toesnel overzichthoudt heeft van de voor de Eerste-Minister. de grens der 100 000 kilometer overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat over te gaan tot de vervanging dan wel het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstel- en onderhoudskosten.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN,

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. -- *Provisieel krediet bestemd voor de sociale programmering in de overheidsdiensten* (pro memoria).

Een provisioneel krediet dient niet aangevraagd te worden voor 1967, vermits de ramingen in verband met de sociale programmering zullen ingelast worden in de artikelen « ad hoc » van elke begroting voor het dienstjaar 1967.

Art. 01.02. -- *Provisieel krediet bestemd voor de inlenwerping van personeel* [Jaar alle Ministeries.

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
90000	150000	---

De Regering heeft besloten tot de absolute stopzetting van de aanwerving (inbegrepen de [Jeruangen]) behalve voor niveau 1 en de speciale korpsen. Nochtans zal het onontbeerlijk zijn, in bepaalde en overigens behoorlijk verantwoorde gevallen van deze zeer strenge regel af te wijken.

Zulks is de reden waarom het betaamt, een provisioneel krediet van 90000000 frank te voorzien om het hoofd te bieden aan de uitgaven welke zullen voortvloeien uit toegestaan aanwervingen.

Dit bedrag zal omgedeelde worden naar gelang van de vastgestelde noodwendigheden in de verschillende departementen.

Art. 01.03. -- *Studies betreffende het tot stand brengen van het Rijksregister der inwoners van het Rijk,*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
1000	---	---

Het regeringsprogramma bepaalt dat het Rijksregister dient te worden tot stand gebracht. Studies moeten gedaan worden om na te gaan in hoeverre de grote registers van personen welke thans bestaan in de Rijksdiensten, in de parastatale instellingen en in de particuliere sector, zouden kunnen geharmoniseerd worden zodat zij, dank zij een elektronisch centrum, onderling inlichtingen kunnen verstrekken.

Art. 01.04. -- *Oprichting van een interministerieel telefooncentrum [voor inlichtingen van administratieve aard (TELINFO),*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
1000	---	---

Beoogd telefooncentrum zal de particuliere personen, die moeilijkheden ondervinden bij het bekomen van inlichtingen van administratieve aard, in verbinding stellen met de bevoegde dienst.

Section III.

Secteur: Politique scientifique

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. -- *Dépenses de personnel d' Conseil National de la Politique scientifique,*

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
15038	13 783	11 912

Sectie III

Sector : Wetenschapsbeleid.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.10. - *Personeelsuitgeven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
15038	13 783	11912

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 <i>Selice proprement dit</i> dont: - retenues veuves et orphelins ... - retenues sécurité sociale	1362-1 698 226	12483 615 220	10999 508 216	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : --- afhoudingen weduwen en wezen. --- werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentations hiérarchiques. Recrutements effectués en 1966 ... Majoration de l'index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Allocations pour travaux supplémentaires.	11069 99 313 1803 50 158 132	10 480 128 285 1383 50 157	8962 60 580 1203 44 150	<i>Ontleding.</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en wedd-verhogingen. In 1966 uitgevoerde aanwervingen. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Toelagen voor overwerk.
Totaux	13 621	12483	10 999	Totalen.
112 <i>Allocations directes:</i> Pécule de vacances Allocations familiales Allocations de naissance Allocations service social Indemnités pour frais funéraires ... Indemnités pour accidents de travail. Allocations aux mutualistes libres ...	361 687 35 40 --- --- ---	333 687 40 --- --- ---	220 460 20 --- --- 3	<i>Directe toelagen :</i> 112 Verlofpe ld. Kinderbijslagen. Geboortetoelagen. Hulpgoeden van sociale dienst. Vergoedingen wegens begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Toelagen aan vrijverzekerden.
Totaux	1123	1060	703	Totalen.
113 <i>Contributions patronales ;</i> --- <i>assurances sociales</i>	291	210	210	<i>Werkgeversbijdragen:</i> 113 ... aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	15 038	13 783	11912	Algemene totalen.

L'augmentation de 1255000 francs par rapport à l'exercice 1966 se justifie comme suit:

Augmentations biennales régionales et promotions de grade	F 99000
Conséquences de la progression sociale	194000
Hausse de l'index	420000
Postes antérieurement prévus à l'article 12.22, mais qui réglementairement doivent être inscrits à l'article 11.10	
Salaires des nettoyeurs	370000
Allocations pour travaux supplémentaires	132000
Allocations de service social	40000
Totaux	F 1255000

Art. 11.1.1. - Dépenses de *personnel* d' *commissariat royal*
au problème de l'eau.
 (En milliers de francs.)

1967	1966	1965
2623	2 431	1388

De verhoging van 1255000 Frank wordt als volgt verantwoord :

Verhoging van de sociale programmatica	F 99 000
Stijging van het indexcijfer	194000
Posten welke vroeger voorzien waren op artikel 12.22, maar die regionaal moeten worden opgenomen	
Lohn van de schoonmaaksters	370 000
Toelagen voor overwerk	112000
Toelagen sociale dienst	10000
Totaal	F 1255000

Art. 11.11. - *Personeelsuitkeringen* *tien het Koninklijk Commissariaat*
voor het Waterleiding.
 (In duizendtallen Frank.)

1967	1966	1965
2623	2431	1388

Classification..	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i>	2187	2126	1243	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont:				waarvan :
	-- retenues veuves et orphelins ...	48	45	25	-- afhoudingen weduwen en wezen...
	- retenues sécurité sociale	33	30	15	-- werknemersbijdragen, sociale zekerheid...
	<i>Décomposition.</i>				<i>Ontleding.</i>
	Traitements barémiques	1470	1259	842	Barema bezoldigingen.
	Promotions de grade et augmentations barémiques,	45	42	16	Bevorderingen in graad en weeldeverhogingen.
	Recrutements effectués en 1966 ...	150	405	175	In 1966 uitgevoerde aanwervingen,
	Majoration de l'index	367	300	150	Verhoging index.
	Allocations pour fonctions supérieures.	125	100	50	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
	Allocations de foyer et de résidence.	30	20	10	Haard- en standplaatstoeelagen,
	Totaux	2187	2126	1243	Totaal,
112	<i>Allocations directes:</i>				<i>Directe toelagen :</i> 112
	Pécule de vacances	75	40	30	Verlofgeld.
	Allocations familiales	211	130	80	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	15	5	—	Geboortetoeelagen.
	Indemnités pour frais funéraires ...	20	20	10	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
	Indemnités pour accidents de travail.	50	50	10	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
	Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	—	Toelagen aan vrijverzekerden.
	Totaux	371	245	130	Totaal,
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	-- aux assurances sociales	65	60	15	-- aan sociale verzekeringen.
	Totaux généraux	2623	2431	1388	Algemene totalen.

L'augmentation de 192000 francs par rapport à 1966 résulte:

1 ^o de la programmation sociale 1967	F 110000
2 ^o de la hausse de l'index	82 000
Total	F 192000

De verhoging van 192000 frank met betrekking tot 1966 spruit voort uit:

1 ^o d' sociale programmatische 1967	110 000
2 ^o de stijging van het indexcijfer	82000
Totaal	F 192000

§ 2. Achat de biens 110n durables et de services.

Art., 12.21. -- Dépenses en matière de politique scientifique (crédit il mettre il la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal débiter en Conseil des Ministres) [pour mémoire].

(En milliers de francs.)

§ 2. Aankoop van niet duur zame goederen en van dienstcu.

Art., 12.21. -- Uitgaven in verband met licentwettenschapscheiding (krediet ter beschikking te stellen vln de bctcok ken Aankoopers bij in Aankoopers) ((LQa" ol'crkgd koni nklrk besluit) (pro mcm ari c)).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	---	---	43 650	Algemene werkingkosten ... 121

Art. 12.22. - Frais de fonctionnement du Conseil national de la Politique scientifique.

(En milliers de francs.)

Art. 12.22. -- Verzekingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	1 333	7301	6499	Specifieke aankopen ... 123

Ce crédit accuse, par rapport à l'exercice 1966, une augmentation de l'ordre de 32000 francs résultant d'un accroissement normal des frais de fonctionnement. Par contre, cet accroissement, comme il est démontré dans le tableau reproduit ci-après, est compensé dans une large mesure par le transfert, à partir de 1967, de plusieurs postes à l'article 11.10 (Dépenses de personnel du Conseil national de la Politique scientifique).

Postes en plus:

Augmentation due à la hausse de l'index ci
au mouvement des prix ... F 183 000.
Développement du volume des publications
et des moyens mécanographiques ... 444 000

627000

Postes en moins (transférés à l'art. 11.10) :

Salaires des nettoyeurs ... F 390000.
Allocations pour travaux supplémentaires ... 165000
Service social ... 40000

595000

Différence en pins ... F 32000

Art., 12.23. -- Frais de fonctionnement du Commissariat royal, l'au problème de l'eau.

(En milliers de francs.)

Dit krediet vertegenwoordigt, met betrekking tot het dienstjaar 1966, een verhoging van 32000 frank, welke voortvloeit uit een normale aangroei van de werkingkosten, maar die anderdeels, zoals moge blijken uit de onderstaande tabel, in grote mate gecompenseerd wordt door het feit dat verschillende posten van 1967 af op artikel 11.10 (Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid) zullen voorzien worden.

Posten in meer:

Verhoging ingevolge de stijging van de index
en van de prijzen ... F 183000
Aangroei van het volume publicaties en van
mechanografische middelen ... 444 000

627000

Posten in min (overgeheveld naar art., 11.10) :

Loon schoonmaaksters ... F 390000
Tolagen voor overwerk ... 165000
Sociale dienst ... 40000

595000

Verschil in meer ... F 32000

Art. 12.23. -- Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques ...	1 501	1611 (151)	1 194	Specifieke aankopen ... 123

Une estimation précise permet de fixer à 1 501 000 francs, le crédit qui sera indispensable pour couvrir les divers frais de fonctionnement du Commissariat royal pour l'exercice 1967.

Il se décompose comme suit:

Rémunération d'experts ... F 500 000
Dépenses de consommation (eau, gaz, électricité, etc.) ... 50 000
Dépenses d'entretien, abonnements, etc. ... 101 000
Fournitures, équipements, etc. ... 200 000
Prats de déplacement ... 500 000
Utilisation de véhicules ... 150 000

Total ... F 1 501 000

Ce crédit accuse, par rapport à l'exercice 1966, une diminution de l'ordre de 110 000 francs.

Een nauwkeurige raming laat toe het krediet, dat onontbeerlijk zal zijn en de verschillende werkingkosten van het Koninklijk Commissariaat voor het dienstjaar 1967 te dekken, op 1 501 000 frank vast te stellen.

Het is als volgt samengesteld :

Uitzoldiging van deskundigen ... F 500 000
Verbruiksuitgaven (water, gas, elektriciteit, enz.) ... 50 000
Onderhoudsuitgaven, abonnements, enz. ... 101 000
Leveringen, uitrusting, enz. ... 200 000
Verplaatsingskosten ... 500 000
Gebruik van voertuigen ... 150 000

Totaal ... F 1 501 000

Dit krediet duidt, met betrekking tot het dienstjaar 1966, op een vermindering van 110 000 frank.

CHAPITRE II,

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. -- Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever, ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette Institution,

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	25000	20000	7200	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

Le montant de la subvention sollicitée accuse une augmentation de 5000 000 de francs par rapport à l'exercice 1966; celle-ci se justifie par le paiement du premier coupon des titres de la 6^e tranche qui vient à échéance le 1^{er} avril 1967.

Art. 41.02. -- Dépenses pour le financement d'études en vue de l'exploration d'une politique de l'eau, notamment d'études préliminaires, travaux et ouvrages à réaliser à cette fin (Commissariat royal du problème de l'eau). Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les disponibilités éventuelles laissées au 31 décembre 1967 par ce crédit seront reportées aux exercices ultérieurs et conserveront la même affectation (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	—	100000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 71.10. -- Achat de matériel par le Conseil national de la Politique scientifique.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
711 Achat de matériel de transport ...	590	590	458	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

Le crédit sollicité pour 1967 est destiné principalement:

- au remplacement de plusieurs machines à écrire I.B.M. qui sont défectueuses et à une partie du matériel de reproduction;

- à l'achat d'une machine à écrire spéciale pour l'impression des couvertures des documents;

- à l'aménagement de la salle de réunion du Conseil national, laquelle doit être transférée à un autre Nage.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN FONDSSEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- Toelage aan de Nieuw-Nederlandse Stichting voor de Financiering van Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitgave en afrekening, (Jan de intresten der op te nemen leningen, alsmede ter bestrijding van de overige kosten van deze instelling,

(In duizendtallen frank.)

Het bedrag van de gevraagde toelage vertegenwoordigt een verhoging van 5000000 frank met betrekking tot het dienstjaar 1966; deze verhoging is verantwoord door de betaling van de eerste coupon der effecten van de 6^e schijf welke op 1 april 1967 vervalt.

Art. 41.02. -- Leningen voor de financiering van studies met het oog op de uitwerking van een waterbeleid, inzonderheid Uitsluitend voorbereidende studies tot de met dit doel te verrichten werken en kunstwerken (Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid). Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betreffende Ministers bij in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit. De seldzaam, welke eenmaal op 31 december 1967 beschikbaar blijven op dit krediet, zullen op de volgende dienstjaren overgedragen worden en dezelfde bestemming behouden (pro memoria).

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.10. -- Aankoop van materieel door de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport ...	590	590	458	Aankoop van vervoermaterieel ... 741

Het voor 1967 aangevraagd krediet is inzonderheid bestemd:

- voor de vervanging van verschillende I.B.M.-schrijfmachines die afgeschreven zijn, alsmede van een gedeelte van het reproductiematerieel;

- voor de aankoop van een bijzondere schrijfmachine voor het drukken van de omslagen van de documenten;

- voor de herinrichting van de vergaderzaal van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid die naar een ander verdieping moet overgebracht worden.

CAPITULE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. —, Dépenses de l'ordre d'attente relatives à (intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organization » (B.L.D.O.) de l'« European Space Research Organization » (E.S.R.O.) et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.); il compris les dépenses d'exercices antérieurs.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1967 sera reporté au budget de 1968, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit, en vue de l'exécution des prestations confiées à l'industrie belge en matière de programmes spatiaux, ainsi que de missions d'études pour le compte de l'Etat ou de l'Elido.)

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
310000	234400	144000

Le crédit pour l'exercice 1967 se répartit comme suit:

Contribution à l'ELDO	...	...	...	...	F 195000000
Contribution à l'ESRO	...	...	...	...	93000000
Etudes de technologie spatiale	...	...	...	...	20 000000
Contrôle des contrats	...	...	...	...	5500000
Contribution CETS	...	...	...	...	200000
					F 313 700 000
					Arrondi à ... F 310000000

L'augmentation se justifie comme suit:

a) Les crédits ELDO et ESRO ont été adaptés aux données résultant des plus récentes négociations internationales.

Le crédit sollicité pour l'ELDO a été fixé dans la perspective de l'adhésion de la Belgique au programme tel qu'il sera réorienté à partir du 1^{er} janvier 1967. Ce programme comporte pour les années 1967 à 1971 inclusivement une dépense totale évaluée à 331 millions d'unités de compte soit 16.550 millions de F.B., somme dans laquelle la Belgique contribuait à raison de 1,5 %, soit pour 744750 000 francs. Ce montant qui est le maximum de l'engagement total à souscrire pour la période envisagée, serait décomposé en tranches annuelles ne pouvant excéder en ce qui nous concerne:

en:

1967	...	F 202250000
1968	...	F 213750000
1969	...	F 202250000
1970	...	F 135 000 000
1971	...	F 67500000

Il a été décidé que ce plafond ne sera pas atteint en 1967 et le crédit peut être fixé à 195 000 000 francs.

ESRO aborde en 1967 la seconde phase triennale de la période initiale de 8 ans. La convention prévoyait pour cette période initiale une dépense globale de 306 millions d'unités de compte, à ajuster ultérieurement en fonction de la variation des prix. C'est dans ce cadre de cette enveloppe financière que le Conseil devra, par un vote unanime, fixer le montant maximum des dépenses durant la période 1967 à 1969. En même temps il fixera l'ordre de grandeur de la dépense des trois années ultérieures, afin de tracer la perspective financière dans laquelle les programmes devront se dérouler.

Le crédit a été fixé en fonction de l'hypothèse la plus probable que l'on puisse prévoir pour 1967 au budget de 230 000 000 F.B., aux prix de 1966 et pour les années ultérieures des budgets de l'ordre de 250 000 000 F.B. aux prix de 1962.

Ceci donne sur base des prix actuels des budgets totaux s'élevant à 2,5 milliards de F.B. en 1967 et à ± 3 milliards de F.B. à partir de 1968.

La contribution de la Belgique, fixée à 4,42 % pendant la période transitoire, va graduellement diminuer en fonction de la révolution des revenus nationaux des Pays-membres. Sur la base des statistiques des années 1962-1963 et 1961 qui doivent être utilisées, elle s'établira aux environs

HOC[01JSTIL, VI.

DIVERSEN.

Nid economisch verdeeld.

Art. 01.01. —, Ligtelinge aan de Nederlandse Staat voor de tussenkomst van België in het fawn der nftvenillu van het p1oyrillma ua" de (European Launching Development Organization) » (B.L.D.O.), van de « European Space Research Organization » (E.S.R.O.) en (Jarl de Europese Conferentie voor Telecommunicaties) (C.E.T.S.). Het inbegrip van de uitgifte van de aan de Belgische studieopdrachten voor rekening van de Staat of van Elido.)

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1967 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1968 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voor schotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met uitzondering op de verwezenlijking van de aan de Belgische nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's en van studieopdrachten voor rekening van de Staat of van Elido.)

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
310000	234400	144 000

Het krediet voor 1967 wordt als volgt onderverdeeld :

Bijdrage aan ELDO	...	...	...	...	F 195000000
Bijdrage aan ESRO	...	...	...	...	93000000
Studies voor ruimtetehnologie	...	...	...	...	20000000
Controle van overeenkomsten	...	...	...	...	5500000
Bijdrage ECFS	...	...	...	...	200000
					F 313 700000
					Afgerond ... F 310000000

De verhoging is als volgt te rechtvaardigen :

a) De kredieten aan ELDO en ESRO zijn aangepast aan de gegevens die voortvloeien uit de laatste Internationale orderhandelingsconferentie.

Het voor de ELDO gevraagde krediet is vastgesteld in het vooruitzicht van de aansluiting van België bij het programma zoals dit ruet ingang van 1 januari 1967 gekend zal worden. Dit programma omvat voor de jaren 1967 tot 1971 inbegrepen een totale besteding die geschat wordt op 331 miljoen rekenenheden, dit is 16550 miljoen B.F., totaal waarin België zou bijdragen tot beloop van 1,5 % of 744 750 000 frank. Dit bedrag, dat het maximum is van de globale voorbedachte periode te onderschrijven vastlegging, zou verdeeld worden in jaarlijkse tranches die wat ons betreft de volgende bedragen niet zouden mogen overschrijden :

in:

1967	...	F 202250000
1968	...	F 213 750 000
1969	...	F 202 250 000
1970	...	li 135000000
1971	...	F 67500000

Besloten is dat dit plafond niet bereikt zal worden in 1967 en het krediet mag worden vastgesteld op 195000000 frank.

In 1967 zet ESRO de tweede driejaarlijkse fase van deze begrotingsperiode van 8 jaar in. De overeenkomst voorziet voor deze aanvangsperiode een globale uitgifte van 306 miljoen rekenenheden, later aan te passen in functie van de prijsverschommelingen. Het is in het raam van deze financiële perken dat de Raad, met eenparigheid van stemmen, het ruwruim-budget van de bestedingen voor de periode 1967-1969 zal nagaan vaststellen. Te gelijktijd zal hij de orde van grootte van de besteding der daaropvolgende drie jaar vaststellen, ten einde het financiële perspectief aan te geven waarin de programma's zullen moeten verlopen.

Het krediet is vastgesteld in functie van de meest waarschijnlijke hypothese die voor 1967 een budget van 230 000 000 F.B. laat voorzien, de prijzen van 1966 en voor de volgende jaren budgetten van maximaal 250 000 000 F.B. tegen de prijzen van 1962.

Op basis van de huidige prijzen geeft dit globale budgetten ten bedraage van 2,5 miljard B.F. in 1967 en van ± 3 miljard B.F. vanaf 1968.

Belgische bijdrage, die gedurende de eerste drie jaarlijkse periode was vastgesteld op 4,12 %, zal lichtjes verminderen in functie van het verloop der nationale inkomens der Lid-Staten. Volgens de aan te wenden statistieken van de jaren 1962-1963 en 1964 zal de Belgische bijdrage

de 3,7% soit 4.910.000.000 F.B. en 1967 et 11.000.000.000 F.B. (aux prix fin 1966) durant les années 1968 et ultérieures.

b) L'action propre de l'Etat consistant dans la ~~pré~~étude des tâches que nous serions à même d'exécuter en Belgique, dans la spécification de ce genre de travaux et la gestion ultérieure des contrats qui nous seraient confiés exige un plus large appel à des spécialistes du privé et la mise en œuvre d'un équipement adéquat. En comparaison avec les programmes de 1966, une majoration des dépenses de ± 12.000.000 francs a été prévue à cette fin.

Le libellé même de l'article a été complété en vue de payer des avances à valoir sur les contrats pour permettre la constitution d'équipes indépendantes.

c) Le crédit relatif au contrôle a été majoré de 2,5 millions de F.B. devant la nécessité de confier à une équipe hautement qualifiée la réception technique des équipements de la station de guidage en voie d'achèvement.

naiwnoeg op 3,7% komen te liqqcn. of 9.300.000.000 B.F. in 1967 en 11.000.000.000 B.P. (tegen de eindejaar'sprijszcll 1966) voor de jaren 1968 en later.

bl De eigen actie van de Staat inzake de voorstudie van de in België uitvoerbare taken, de specificatie hiervan en het verder beheer van de verkregen contracten maakt een ruimer beroep op privé-specialisten nodig en het gebruik van een passende uitrusting. Hiervoor werd een meeruitgave van 12.000.000 frank in vergelijking met het programma 1966 voorzien.

De tekst van het artikel zelf is aangevuld ten einde voorschotten te betalen op de contracten om de oprichting van zelfstandige equipes mogelijk te maken.

c) Het krediet dat betrekking heeft op de controle op de overeenkomsten is verhoogd met 25 miljoen B.F., gezien de noodzaak om een zeer gespecialiseerde equipe de technische ontvangst van de uitrusting van het geleidingstation, dat de voltooiing nabij is, toe te vertrouwen.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGST ABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL. .

SECTEUR, PREMIER MINISTRE.

Art.	DESIGNATION AAN WIJZING	Barèghe orqanique Or,qilnieke Il'eddescha,,!	
		N" N°	Minlrnum Maximum
11,03	PERSONNEL ADMINJSTRATIF. I" ADMINISTRATIEF PERSONEEL. Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i> 161 356 940 - 499800 Directeur d'Administration-Inspecteur général. - <i>Bestuursdirecteur-Inspecteur</i> <i>generaal</i> * 151 307 980 - 428 400 Premier conseiller juridique. - <i>Eerste juridisch adviseur</i> ISI 307980 - 428400 Premier conseiller. - <i>Eerste adviseur</i> 141 247 800 - 401 880 Directeur. - <i>Directeur</i> 132 226 380 - 3-16800 Conseiller adjoint au Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Adjunct-adviseur in de Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i> ... 131 196800 -- 317 ho Commissaire en chef. - <i>Hoofdcommissaris</i> 115 190680 - 311100 Référéndaire en chef. - <i>Hoofdreferendaris</i> 115 190680 -- 311100 Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur</i> 113 180480 -- 278460 Traducteur reviseur principal. - <i>Eerstesnioezend vertolker-rcnisor</i> 113 180480 - 278460 Traducteur reviseur. - <i>Veda'er-revisor</i> 101 156 400 - 253980 Secrétaire d'Administration. - <i>Bestuurssecreteris</i> * 101 156 400 - 253980 Commissaire principal. - <i>Eerstesnioezend commissaris</i> 101 156 400 - 253980 Commissaire principal de travaux. - <i>Eerstuunwezend commissaris van werken.</i> 101 156 400 - 253980 Référéndaire principal. - <i>Ecrstaanwezer referendaris</i> 101 156 400 - 253980 Adjoint de secrétaire lat. - <i>Secretorie-ediunct</i> 253 175 400 -- 265 200 Secrétaire administratif. - <i>Administratief secretaris</i> 243 138400 -- 132560 Commissaire de 1^{re} classe. - <i>Commissaris 1^{ste} klasse</i> 243 138400 - 232560 Commissaire de travaux de 1^{re} classe. - <i>Commissaris van werken 1^{ste} klasse</i> ... 243 138 400 -- 232 560 Référéndaire de 1^{re} classe. - <i>Referendaris 1^{ste} klasse</i> 243 138400 -- 232560 Commissaire de 2^e classe. - <i>Commissaris 2^{de} klasse</i> 231 114 400 - 201960 Commissaire de travaux de 2^e classe. - <i>Commissaris van werken 2^{de} klasse</i> ... 231 114 400 -- 201 960 Référéndaire de 2^e classe. - <i>Referendaris 2^{de} klasse</i> 231 114 400 -- 201 960 Econome de 2^e classe. - <i>Huisrneester 2^{de} klasse</i> 223 113400 -- 179520 Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauchef</i> 222 108400 - 174420 Rédacteur de secrétariat. - <i>Secreterie-opsteller</i> 213 99400 - 161400 Commissaire adjoint de travaux. - <i>Adjunct-commissaris van werken</i> 213 99400 - 161400 Commissaire adjoint. - <i>Adjunct-commissaris</i> 211 91400 -- 153400 Référéndaire adjoint. - <i>Adjunct-referendaris</i> 211 91400 -- 153400 Rédacteur. - <i>Opsteller</i> 201 85400 - 130400 Secrétaire. - <i>Secretaris</i> 342 96 400 -- 158 400 Gestionnaire. - <i>Beherder</i> 336 96 400 -- 145 400 Commis-sténodactylographe secrétaire. - <i>Klerk-stenotypiste-secrettuis</i> 334 91400 - 14Hoo Commis-sténodactylographe principal. - <i>Eerstnnewezend klerk-stenotypiste</i> ... 321 85 400 -- 127 400 Agent technique de 1^{re} classe. - <i>Technisch beumbte 1^{ste} klasse</i> 332 88400 -- 132400 Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotypiste</i> 302 80400 -- 112400 Commis. - <i>Klerk</i> 301 76400 - 10B 400 Commis dactylographe. - <i>Klerk-typiste</i> 301 76400 - 10B 100 Téléphoniste. - <i>Telefonist</i> 421 71 400 -- 91400 Expéditionnaire. - <i>Expeditionnir</i> 421 71 100 - 91400 Chef huissier. - <i>Hooftkembewoender</i> 421 71400 -- 91400 Classeur. - <i>Klasseerder</i> 412 69400 -- 87400 Messaqer-hutssior. - <i>Bodekamerbewoender</i> 411 68400 -- 86 100		

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTOR, EERSTE MINISTER.

Services de Chancellerie <i>Knnsel urj diensten</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur de Contrôle <i>Hooq Comité tian Toe~icht</i>			Totaux
Cadre <i>Kadec</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kedee</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	1			Totaleu
						Cadre <i>Keder</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
1	1	499800	1	1	499800	—	—	—	999600
—	1	420180	1	2	849580	1	1	428400	1698 160
1	1	128100	—	—	—	—	—	—	428400
4	3	1 148340	6	6	2 -181420	—	—	—	3629760
1	1	346800	—	—	—	—	—	—	346800
—	—	—	1	1	317220	—	—	—	317220
—	—	—	—	—	—	2	2	622 200	622200
—	—	—	—	—	—	1	1	311 100	311100
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
1	1	278460	—	—	—	—	—	—	278460
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	223320	—	—	—	—	3	612420	865740
—	—	—	—	—	—	6	13	2755920	2755920
—	—	—	—	—	—	2	5	942300	942300
—	—	—	—	—	—	1	1	214 140	214 140
2	2	522120	—	—	—	—	—	—	522 120
1	1	198 840	1	1	168 -100	—	—	—	367240
—	—	—	—	—	—	1	1	198840	198840
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	204960	204960
—	—	—	—	—	—	12	8	1 351 400	1351400
—	—	—	—	—	—	3	1	150400	150400
—	—	—	—	—	—	3	3	451 200	451200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	321 820	—	—	—	—	—	—	321820
3	1	160 900	1	—	—	—	—	—	160900
—	—	—	—	—	—	6	1	569550	569550
—	—	—	—	—	—	28	17	2285 050	2285050
—	—	—	—	—	—	4	4	595100	595100
1	5	603 500	—	—	—	1	1	85400	688900
—	—	—	1	1	136400	—	—	—	136400
1	1	145400	—	—	—	—	—	—	115400
1	1	143400	2	2	279300	—	—	—	422700
7	2	188800	1	1	121400	—	—	—	310200
5	4	514600	2	1	123400	1	—	—	638000
1	5	518420	1	1	85 800	2	2	209600	813820
2	1	111100	1	1	111400	2	2	189900	412700
—	1	76400	—	—	—	3	3	289200	365600
1	1	86900	—	—	—	1	1	91400	178300
1	1	89 000	—	—	—	—	—	—	89600
3	2	179200	—	—	—	1	1	91100	270 600
—	—	—	—	3	299400	—	—	—	299400
2	—	—	1	1	76900	1	1	70000	116900

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION AANVIJZING	Barème organique Organieke ioedâschenn!		
		N° N°	Minimum	Maximum
11,03	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2° MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL. Contremaître de 3° classe. - <i>Meesterknecht 3°e klasse</i> 305 89 400 - 128 400 Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe-mécanicien de véhicules. - <i>Eerste werkmán specialist-ploegbaas-voertuigmecanicien</i> 441 87400 - 121900 Premier ouvrier mécanicien de véhicules. - <i>Eerste userkmnn vcertuigmeceni-</i> <i>den.</i> 434 82400-112400 Magasinier de 2° classe. - <i>Magazijnbediende 2°e klasse</i> 424 78 400 - 105400 Opérateur offset. - <i>Operator-offset</i> 424 78400 - 105400 Electricien. - <i>Electricien</i> 424 78 400 - 105 400 Magasinier mécanographe. - <i>Magazijnbediende-mecanograaf</i> 414 73400 - 92900 Ligneur. - <i>Lijnenruisister</i> 414 73400 - 92900 Ouvrier spécialisé. - <i>Vakwerkmán</i> 414 73400 - 92900 Garçon de bureau. - <i>Bureeljongen</i> 414 73400 - 92900 3° PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). 3° HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties), Nettoyeuses et concierges. - <i>Schoonmaaksters en huisbetoerders</i> Total des traitements barémiques. - <i>Totaal der Maatschappelijke</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Bevorderingen in graad en loeddeverhogingen</i> F Programmation sociale 1967. - <i>Sociale programmatie 1967</i> Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Oprichting van nieuwe diensten of beirekkingen</i> Majoration de 17,5 % (index). - <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> Sous-totaux. - <i>Subtotaalen</i> F Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Vermilddering voor voorzienbare uitdiensttredingen</i> ... en <i>oppcnsloenetelling</i> F Totaux A. - <i>Totalen A</i> F Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies</i> F Allocations de foyer et de résidence. - <i>Woning- en standplaatsvergoedingen</i> Majoration de 17,5 % (index). - <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> Totaux B. - <i>Totalen B</i> F Totaux (A+B). Salaire proprement dit. - <i>Totaal (A+B), Eigenlijk loon</i> F			

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Services d' Chancellerie Kanselarijdiensden			Service d'Etudes et de Coordination économique Dienst Studie en Economische Coördinatie			Comité supérieur de Contrôle Hoofdt Comité "In T'ce uchi			Totaux
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Rilming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Rilming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Rilming	Totaux
							1	97800	97800
1	1	121900							121900
2	2	211 000							211000
2	2	206600							206600
1	1	102200							102200
1	1	104100							104400
3	3	110 200							230 200
1	1	94400							94400
2	2	18-1800				2	1	99100	284200
	1	12400							82400
	8	560 000		2	140000		2	140000	840000
58	61	9101500	21	24	5690420	89	80	13 087 080	27882 000
		125000			125000			250000	500 000
		140 000			60000			180000	380000
		1627000			1026000			2352 000	5005000
		JO 996500			6901 420			15869080	33767000
		-245000			--SOD 000			--225000	--940000
		JO 781 500			6401420			15644 080	32827 000
		125 000			60 000			50 000	235000
		250 000			40 000			200000	190 000
		66 000			17000			41000	121000
		111000			117000			291000	849 000
		11222 500			6518420			15933 080	33676000

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite).

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique Of "q"nieke uieddeschnsl		
		N° Nr	Minimum	Maximum
11,03	Pécule de vacances. - <i>Verlofgeleed</i> F Allocations familiales. --. <i>Ķiriderbiisluoga</i> Indemnité de naissance. - <i>Geboortevergoeding</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles .. - <i>Vergoeding oor leeiste, ziekie- en begrafeniskosten</i> ... Indemnités pour accidents de travail. - <i>Vetgoedingen uoor arbeidsongeelleti</i> Majoration de 17,5 % (index). - <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. - <i>Totalen : Directe toelagen</i> F Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbtttdragen aan sociale verzekerinngen</i> F Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i> F			

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

Services de Chancellerie <i>Kenselarijdiens</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur Je Contrôle <i>Hooq. Comité (Jan T'oezicht</i>			Totaux
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Kwaminq</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Kwaminq</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Kwaminq</i>	Tota/en
		360000			150 000			560 000	1070000
		300000			150 000			1275000	1725000
		15000			15000			60 000	90000
		15000			15000			15 000	45000
		10000			10000			10 000	30 000
		50000			25000			221000	296000
		750000			365000			2141000	3256000
		200000			110000			360000	670000
		12172 500			6993420			1/11360/10	37602000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

PERSONNEL EN DISPONIBILITE.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven,

TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle des traitements — Weddeschalen	Comité supérieur de Contrôle Hooq Comité (Jin T'oezichi	
			Nombre — Aantal	Evaluation — RIJTling
11,03	Rédacteur. - Opsteller	201 85 400 - 130400	2	2400
			2	2400

61

TABLEAU RECAPITULATIF DES DÉPENSES DE PERSONNEL. ,

SECTION I : Secteur Premier Ministre.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I : Sector Eerste Minister.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel..

SERVICES	Services de Chancellerie Konseleriendiensten				Service d'Études et de coordination économique Dienst voor Studie en Economische Coördinatie			
	Cadre Kader	Effectif Eljecné]		Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief		Evaluation Raming
		Déf. vrist	Temp. Tijd.			Déf. vrist	Temp. Tijd.	
Services définitifs	58	53	8	12 172 500	21	22	2	6993420
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	58	53	8	12172 500	21	22	2	6993420

Verzamclstaat der personeelsuitgaven.

Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht				Totaux T'otnlcn				DIENSTEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief Déf. Temp. — Vast Tijd.		Evaluation — Ramin{	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Oéf. Temp. — V'1st Tijd.		Evaluation — Ramin{	
89 —	78 2	2 —	18436080 2400	168 —	153 2	12 —	37602000 2400	Vaste diensten. Ter beschikking gcsteld personeel.
89	80	2	18438480	168	155	12	37604400	Totaleu,
				Arrondi à	F		37605 000	Afgerond op.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

SECTEUR, FONCTION PUBLIQUE.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème organique Orqonieke wêddâeschnal.	
		N° N°	Minimum... Maximum
11.03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF. 1° ADMINISTRATIEF PERSONEEL.		
	Secrétaire permanent ail Recrutement. - Vaste Wervingssecretaris	171	395700 -- 561000
	Secrétaire permanent adjoint au Recrutement. - Adittncel-as/e Werving- secretaris. ~	161	356940 -- 199 800
	Directeur général. - Directeuc-qenersel	161	356940 -- 499800
	Inspecteur général de la Fonction publique. - Inspecteur-qenernnl van he! Openbaar Ambt	ISI	307 980 - 428 400
	Directeur d'Administration. - Bestuursdirecteur	151	307 980 - 428 400
	Premier conseiller. - Eerste tulviseur	HI	247800 - 401880
	Ingénieur en chef-directeur. - Hooiðingenieur-âteectea	134	284 520 - 404 940
	Conseiller. - Adviseur	132	226 380 - 346 800
	Directeur. - Directeur	132	226 380 - 346 800
	Conseiller adjoint d'Administration générale. - Adjunct-adviseur van Alge. meen Bestuur	131	196800 - 317220
	Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur	113	180480 - 278460
	Premier inspecteur. - Fierste inspecteur	112	167400 -- 274380
	Ingénieur. - Ingenieur	103	185580 - 283560
	Traducteur reviseur. - Vertaler reoisor	101	156100 -- 253980
	Secrétaire d'Administration. - Bestuutssecceturis	101	156 400 - 253 980
	Secrétaire administratif. - Adminis/ratief secrefnr-is	243	138 400 -- 232 560
	Ingénieur technicien. - Technisch ingenie!tr	242	134 400 -- 228 480
	Agent psychotechnicien. - Agen/psychotechnicus	223	113400 -- 179520
	Sous-chef de bureau. - Oiderburenuche]	222	108100 -- 174420
	Traducteur. - Vertaler	222	108400 -- 174 420
	Rédacteur. - Opsteller	201	85 400 - 130 400
	Commis-chef. - Hoofdklerk	341	9i 400 - 153400
	Commis de secrétariat. - Secretarie-klcrk	336	96 400 - 145 400
	Agent technique de 1° classe. - Technisch benmbtc 1°* klasse		
	Commis sténodactylographe principal. - Eerstennuezeml klerk-stenodscicla graaf	332	88 400 - 132100
	Commis principal. - Eerstennuzerend klerk	324	85400 - 127400
	Préparateur technicien. - Amanuensis teclinlcus	321	78400 -- 12H00
	Commis sténodactylographe. - Klerk.stenodactyloiJfuaf	305	89 400 - 128 400
	Commis. - Klerk	302	80 400 - 112 100
	Commis dactylographe. - Klerk-dactylogr-aafi	301	76400 -- 108400
	Adjoint d'économat. - Hulphuismeester	301	76400 -- 108400
	Expéditionnaire. - Expeditionni	435	86400 -- 116400
	Téléphoniste. - Teleiðnist	121	71400 -- 91400
	Chef hulssler. - Iloofdkamerbewaarder	421	71 400 -- 91400
	Classeur. - Klnsseerder	421	71400 - 91400
	Messageur-huissier. - Bode-knnrcbeiosnnler	412	69 400 -- 87400
		411	68100 - 86100

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTOR: OPENBAAR KANT.

Service d'Administration générale Dienst van Algemeen Bestuur			Secrétariat permanent de Recrutement Va. t Wer oinqssecretnri ant			Direction générale de la Sélection et de la Formation AlqrTncne Directie voor Saledie en Vorming			Totaux
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Ramip	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Ram/nil	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Ram/nil	Totulcn
---	---	---	1	1	426 300	---	---	---	426300
---	---	---	2	2	989340	---	---	---	989340
1	1	499800	---	1	499800	1	1	476280	1 475880
3	3	1246320	---	---	---	---	---	---	1246320
---	---	---	1	---	---	---	---	---	---
4	4	1501200	2	2	753660	3	3	1084080	3338940
1	---	---	---	---	---	---	---	---	---
9	8	2609 880	2	1	327360	12	3	956640	3893880
---	1	346800	---	---	---	1	1	327360	674 160
5	3	702600	---	---	---	---	---	---	702600
8	1	1009620	5	5	1 113540	7	7	1838700	3961860
---	---	---	1	1	185580	---	---	---	185580
1	---	---	---	---	---	---	---	---	---
1	1	223320	---	---	---	1	1	183540	406860
19	20	1299220	6	1	156400	3	7	1551220	ti 006 840
6	4	801480	8	8	1520440	2	2	350330	2672 250
---	---	---	1	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	3	---	---	---
5	2	360780	1	1	521150	4	2	309800	1 191730
---	---	---	1	1	91400	---	---	---	91400
11	5	523 000	16	13	1429700	6	7	814300	2767000
1	1	146400	---	---	---	---	---	---	146400
---	---	---	2	1	136400	---	---	---	136400
1	---	---	14	11	1366400	2	1	120400	1 486800
6	4	11M 100	2	1	109400	2	---	---	573500
3	3	3tG 200	6	5	494 000	2	---	---	810200
---	---	---	---	---	---	1	1	89400	89400
5	5	459500	2	2	166200	2	4	332800	958500
7	8	675500	18	16	1 347460	4	5	392800	2 115 760
1	3	260100	10	11	839500	4	3	224700	1 324300
1	1	108400	---	---	---	---	---	---	108400
3	1	95600	2	2	183200	---	---	---	278800
1	1	73400	1	1	71400	2	1	76400	221 200
---	---	---	1	---	---	---	---	---	---
1	3	253490	3	3	232600	2	---	---	486090
1	5	391 800	6	1	210 500	6	4	301 550	9R4 1'50

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL (suite),

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème orq anique Orf/anieke iueddcslas!		
		N° N'	Minimum	Maximum
11,03	2" PERSONNEL DE MAITRISE. GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2' MEESTERS- VAK- EN DIENSTPERSONEEL.			
	Conducteur d'auto-mécanicien. -- <i>Autobestuurdev-mecsiniaiet</i>	424	78 100	105400
	Conducteur d'auto. -- <i>Antobestuurder</i>	414	73400	92900
	Chauffeur de chaudière. -- <i>Stoker</i>	414	73400	92 900
	Garçon de bureau, ~ <i>Bureelionqen</i>	401	66400	79000
	Total des traitements barémiques, -- <i>Toteel der beremebezoidiqnqen</i> ...			
	Promotions de grade et augmentations barémiques. -- <i>Beoorderinqen in graad en ioeddeerhoiqnqen</i> F			
	Programmation sociale 1967. -- <i>Sociale programmatic 1967</i>			
	Majoration de 17,5 % (index). -- <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>			
	Sous-totaux. -- <i>Subtoelien</i> F			
	Réduction pour départs et mise à la pension prévisibles. -- <i>Verminderinq uoor ooorzicnbere uiddienstredinogn en oppensioenstellingqen</i> F			
	Totaux A. -- <i>Totnlen A</i> F			
	Allocations pour fonctions supérieures. -- <i>Toeleqen voor de uitoelening (Jan hogere functies)</i> F			
	Allocations de loyer et de résidence. -- <i>Haard- en stndplnntstoelnqen</i>			
	Majoration de 17,5 % (index). -- <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>			
	Totaux B. -- <i>Totnlen B</i> F			
	Totaux (A+B): Salaire proprement dit. -- <i>Totalen (A+B), Ei~enlijk loon</i> F			
	Pécule de vacances. -- <i>VerloEge/cl</i> F			
	Allocations familiales. -- <i>Kinderbiislaqen</i>			
	Indemnité de naissance. -- <i>Geboorteoerqoeiling</i>			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- <i>Vergoedinfl voor loetste ziekte- en begrafeniskosten</i> ...			
	Indemnités pour accidents de travail. -- <i>Vergoedirrgen vaar: erbeidsongeo allen</i>			
	Majoration de 17,5 % (index). -- <i>Verhoging 17,5 % (index)</i>			
	Totaux: Allocations directes, -- <i>Totalen r Directe toelaqen</i> F			
	Contributions patronales aux assurances sociales, -- <i>Werkqversbiidraqen aan sociale verzekeringqen</i> f			
	Totaux des rubriques antérieures. -- <i>Totalcn van de voriqz rubrieken</i> F			
	Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962) ott mis en disponibilité pal' défaut d'emploi -- <i>Prnuisioeneel. kactlie; uoor de be-olddi1jill{}</i> "ifn het personeel van het voorml,zige Minis" terie van Afrikaanse Zaken opqenomen in de reserve inpesield bi] koninklijk besluit d.d. 26 juni 1961 (Belgisch Staatsblad vall 1 nuqstrn: 1962) of ter beschikking qesteld wew"s ontstentenis uan betrekking F			
	Totaux qeuénux, -- <i>Algemene totalen</i> F			

UITEENZETTINGST ABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

PERSONNEL EN DISPONIBILITE.

Llteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL..

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Weddeschaal		Service d'Administration générale Dienst (Jan Algemeen Bestuur)	
		Minimum	Maximum	Nombre Aantnl	Evaluation Raming
11,03	Conseiller. - Adviseur	226 380	346 800	1	128400
	Sous-chef de bureau, -- Onderbureeuche] ...	105 000	174 420	2	2 100
	Rédacteur. -- Opsteller	12400	130 400	1	1200
	Commls-sténodact ylographc. . . - Klerk-steno- tupisté	12 400	112400	1	1200
	Totallx. -- Totalen			5	111200

TABLEAU RBCAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL..

SECTION II : Secteur Fonction publique.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II : Sector Openbaar Ambt,

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

SERVICES DIENSTEN	Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>			Secrétariat permanent de Recrutement <i>Wervingsdienst</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Rijksmunt</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Rijksmunt</i>
Services définitifs. - Faste diensten	114	91	24086510	122	102	19817830
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel	—	5	133200	—	—	—
Totaux. - Totelen	114	96	24219710	122	102	19817830
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affai- res africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur</i> belge du 1 ^{er} août 1962). — Provisioneel kre- dient voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve inge- steld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 augustus 1962).	—	—	—	—	—	—
Totaux, - Totelen	—	—	—	—	—	—

SERVICES DIENSTEN	Direction générale de la Sélection et de la Formation. <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>			Totaux <i>Totelen</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Rijksmunt</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Rijksmunt</i>
Services définitifs. - Vaste diensten	72	54	14131300	308	247	58035640
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel	—	—	—	—	5	133200
Totaux, — Totelen	72	54	14131300	308	252	58168840
Arrondi a - Afgerond op F	—	—	—	—	—	58169 DeO
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affai- res africaines repris dans la n°RCI'Veinstituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur</i> belge du 1 ^{er} août 1962). — Provisioneel kre- dient voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve inge- steld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 augustus 1962).	—	—	—	—	29	5800000
Totaux, — Totelen	—	—	—	308	281	63969 000